

# SLOVENSKI

# Poročevalec

Redakcija in tiskarna: Slovenski poročevalec, ulica Tomiščeva 1, I. nadst. — Telefon št. 23-322 do 23-324. — Uprava: Ljubljana, Tomiščeva ulica št. 1/II, telefon št. 23-322 do 23-324. — Oglasi: Ljubljana, Titova cesta št. 7, telefon št. 21-894. — Poročevalec naročnik: 20-453, za zunanje št. 21-832. — Poštni predal št. 20. — Tekoči račun št. 2-357. — Mesečna naročnina 300 din.

REDNA TEDENSKA TISKOVNA KONFERENCA V BEOGRADU

## Svobodna izmenjava mnenj

Domače in tuje novinarje je predvsem zanimal obisk Nikite Hruščeva in potovanje predsednika Tita v Sovjetsko zvezo

BEOGRAD, 29. sept. (Po telefonu). — Večina vprašanih, ki so jih na današnji tiskovni konferenci postavili domači in tuji novinarji, predstavniki državnega sekretariata pa nanašajo na obisk sekretarja KP Sovjetske zveze Nikite Hruščeva v Jugoslaviji in na obisk predsednika republike Tita v Sovjetski zvezi.

Na prvo vprašanje, postavljeno s tem v zvezi, je tovariš Drašković odgovoril: »Kot je znano, je bil prvi sekretar KP Sovjetske zveze in član prezidija Vrhovnega sovjeta Sovjetske zveze Nikita Hruščev v Jugoslaviji na privatnem obisku zaradi počitka. Potovanje predsednika Tita v Sovjetsko zvezo pomeni prijateljsko vračanje tega obiska in je prav tako vezano na počitek. Med bivanjem Hruščeva v Jugoslaviji je bilo govora — kar je bilo pričakovati — tudi o mnogih vprašanjih, ki zanimajo obe strani in lahko se tudi zgodi, da se bodo med bivanjem predsednika Tita ti razgovori nadaljevali tudi na Krimu.

### Tito na križarki »Admiral Nahimov«

SEVASTOPOLJ, 29. sept. (TASS). Predsednik FLRJ Josip Broz Tito, podpredsednik zveznega izvršnega sveta FLRJ Aleksander Ranković, predsednik Ljudske skupščine BiH Djuro Pucar in veleposlanik FLRJ v ZSSR Veljko Mićunović, ki so na oddihu na Krimu, so si danes ogledali Sevastopolski zaliv. Skupaj z jugoslovanskimi gosti so bili prvi sekretar CK KP SZ Nikita Sergejevič Hruščev, član prezidija CK KP SZ in prvi sekretar CK KP Ukrajine Kirilenko, sekretar CK KP SZ Brežnev, poveljnik vojne mornarice Gorškov, maršal SZ Grečko in armadni general Serov.

Poveljnik črnomorskega ladjevja admiral Kasatonov je nato povabil jugoslovanske goste na križarko »Admiral Nahimov«, na kateri je bila na čast gostom postavljena v vrsto častna četa, godba pa je odigrala jugoslovansko in sovjetsko himno, medtem ko je na glavnem jabolku vzhajala zastava predsednika FLRJ. Gostje so se seznanili s posadko in si ogledali ladijske tehnične naprave.

Poveljnik črnomorskega ladjevja admiral Kasatonov je priredil na ladiji kosilo na čast predsednika Tita in prvemu sekretarju CK KP SZ Hruščevu.

Nikita Hruščev in predsednik Tito sta se z mornarji pogovarjala in nato fotografirala. Ko je predsednik Tito zapustil ladijo, so mu izkazali vojaške časti.

Na vprašanje, ali mu je kaj znane, da je bilo pismo CK KP Sovjetske zveze poslano tudi nekaterim drugim komunističnim partijam, je tovariš Drašković odgovoril, da mu o tem ni nič znane. V zvezi s tem pa je dodal, da se lahko reče, da je bilo koristno, če bi se o vseh vprašanjih, ki zanimajo mednarodno delavsko gibanje, razpravljalo javno in na konstruktivni način.

All obstojajo izgledi za pozitivno rešitev vprašanih in problemov, ki so nastala med Sovjetsko zvezo in Jugoslavijo — je hotel vedeti neki novinar.

Tovariš Drašković je na to vprašanje odgovoril takole: »Mi vedno računamo z dobri-

mi izgledi za rešitev vseh vprašanih med državami, ki kažejo voljo in si prizadevajo za njihovo premostitev.

Kako, — je bilo naslednje vprašanje — da je predsednik Tito vrnil obisk, ko je Hruščev bivanje v Jugoslaviji bilo privatnega značaja?

»Se med bivanjem predsednika Tita v Moskvi, — je odgovoril tovariš Drašković — je bilo govora o obisku Hruščeva v Jugoslaviji in ob isti priložnosti je bilo govora tudi o Titovem obisku Sovjetski zvezi. Menimo pa, — je dodal tovariš Dra-

ško — da nima pomena iz tega delati nekih političnih zaključkov, ker je normalno, da voditelj države, ki prijateljsko sodelujejo, pridejo drug k drugemu na take neuradne obiske.

S tem so bila vprašanja v zvezi z obiskom Hruščeva v Jugoslavijo in potovanje predsednika Tita v Sovjetsko zvezo zaključena in novinarji so prešli na druga vprašanja.

Kaj lahko rečete o ratifikaciji sporazuma o jugoslovanskih finančnih terjatvah do Zahodne Nemčije, ki jo je sprejel Bundestag na svojem predčetrstnem zasedanju? Na to vprašanje je tovariš Drašković takole odgovoril: »To ratifikacijo

lahko samo pozdravimo, ker je s njo odstranjena ena od ovir za normalni in obojestranski razvoj odnosov.

Na današnji tiskovni konferenci je bilo tovarišu Draškoviću postavljeno tudi vprašanje, kaj misli o protestu nekih organizacij v Trstu in njegovi okolici zaradi vpoklica na odslužitev vojaškega roka na ozemlju bivše cone »B«. Tovariš Drašković je odgovoril, da so vpoklici na odslužitev vojaškega roka od strani jugoslovanskih vojaških oblasti na tem ozemlju v skladu s pravico Jugoslavije, ki teha iz memorandumu o soglasju (in tržiškega sporazuma), ker gre za stalno prebivalca ozemlja, na katerem velja jugoslovanska zakonodaja.

Po zaključku tiskovne konference so novinarji naknadno vprašali tovariša Draškovića, na kaj je mislil, ko je govoril o odprtih vprašanjih med Jugoslavijo in Sovjetsko zvezo? Tovariš Drašković je odgovoril, da misli, da gre za vprašanja ideološkega značaja.

M. Pogačnik



Državni sekretar za zunanje zadeve Koča Popović je odpoval v New York, kjer bo sodeloval v razpravi Varnostnega sveta o sueskem vprašanju. Na sliki: Slovo na zemunskem letališču.

### Brzjavka predsednika republike

BEOGRAD, 29. sept. (Tanjug). Predsednik republike Josip Broz-Tito je sprejel od predsednika Združenih držav Mehike Adolfa Rutza Cortineza brzjavko, v kateri se mu zahvaljuje za čestitko ob mehiškem nacionalnem prazniku.

### Diplomatska kronika

BEOGRAD. Sekretar zvezne ljudske skupščine Mitar Bakčić je sprejel danes odpravniaka poslov poljskega veleposlanstva Petruszinskega.

Danes je sekretar Bakčić sprejel tudi romunskega veleposlanika Nikolaja Guina.

### Vljudnostna obiska Avda Huma

Washington, 29. sept. (Tanjug). Jugoslovanski državni sekretar za finance Avdo Huma je v spremstvu jugoslovanskega veleposlanika v ZDA Lea Matesa napravil vljudnostni obisk ameriškega ministrstva za finance Georgeu Humphreyju in ministru kmetijstva Ezra Bensonu. Avdo Huma vodi jugoslovansko delegacijo na letni skupščini mednarodne banke za obnovo in razvoj in mednarodnega monetarnega sklada v Washingtonu.

## Končni izdelki prevladujejo v izvozu

Hasan Brkić je danes v Ljubljani odprl I. sejem izvoznih artiklov FLRJ

Ljubljana, 29. sept. Na I. sejmu izvoznih artiklov Jugoslavije, ki se je danes pričel v Ljubljani in ki bo trajal do 7. oktobra, je med 398 razstavljalci 123 podjetij iz kovinske industrije, strojegradnje in predelave kovin. 13 iz tekstilne, 54 iz lesno-predelovalne, 27 iz elektroindustrije, 50 iz kemične, 47 iz živilske industrije, 29 iz usnarske in gumarske industrije, 5 gradbenih podjetij, 5 rudnikov, 2 prometna podjetja, 16 obratnih ter 22 ostalih razstavljalcev.

## Zatišje pred razpravo

V Londonu se pripravljajo na ustanovni sestanek združenja koristnikov prekopa, v New Yorku pa na razpravo v Varnostnem svetu

London, 29. sept. (Reuter, AFP, TASS) Britanski zunanji ministar Selwin Lloyd bo v ponedeljek odpoval z letalom v Washington, kjer se bo pred sestankom Varnostnega sveta pogovarjal s Dullesom. Po prihodu francoskega zunanjega ministarja Pineauja, se bodo vsi trije zunanji ministri pogovorili tudi o sklepu zahodnonemške vlade, o skrajšanju vojaškega roka na 12 mesecev.

Predstavnik francoskega zunanjega ministarstva je izjavil, da obstaja tesno sodelovanje med ameriško politiko do Suez in skupno britansko-francosko politiko v tem pogledu. Britanski in francoski ministri so se v Parizu sporazumeli o enotnem postopku pri predložitvi suškega vprašanja pred OZN in o nadaljnjih ukrepih.

V intervjuju s pariškim »Figaro« je italijanski zunanji ministar Martino predlagal potrditev pogajanj z Egiptom in se hkrati začudil, da Italiji zamerejo, ker še vedno plačuje Egiptu pristojbine za plovbo skozi prekop. Italija bo ostala solidarna z drugimi državami članicami Združenja koristnikov prekopa, toda ne, da bi prišlo do vojne in ne, da bi dobrih vse ukrepe, ki bi jih utegnile izvesti ukrepe, ki bi si jih utegnile izmisliti ZDA, Velika Britanija in Francija.

Doslej je štirinajst držav izrazilo pripravljenost za sodelovanje na londonski konferenci, ki se bo začela v ponedeljek.

Te države so: ZDA, Francija, Avstralija, Nova Zelandija, Nižozemska, Italija, Turčija, Portugalska, Norveška, Danska, Švedska, Zah. Nemčija, Španija in Japonska. Japonska bo navzoča v Londonu kot opazovalec, kar pa ne pomeni, kakor je rečeno v uradnem sporočilu, da se pridružuje združenju koristnikov Sueskega prekopa.

Prvega oktobra bodo prvi izpiti za pilote, ki se urijo v Sueskem prekoku. 51 pilotov je izrazilo željo, da bi jih sprejeli na izpit. Tisti, ki bodo uspešno opravili izpit, bodo začeli takoj voditi ladje skozi prekop. Obenem so v egiptovskem ministertvu za prekop danes podpisali sporazum, po katerem bo

moji naše zunanje trgovine po vojni, ki ima kljub povečani konkurenci na zunanjih tržiščih vse večje proizvode in komercialne uspehe. Kljub vsem uspehom naše zunanje trgovine pa je naš izvoz v primerjavi z izvozom ostalih držav še vedno dokaj majhen. Na enega Jugoslovana odpade komaj za 15 dolarjev izvoza, dočim pride v osrednji Avstriji na enega prebivalca za 79 dolarjev izvoza. V Zahodni Nemčiji za 102 dolarja, v Angliji za 147, v Švici za 250, v Belgiji pa za 252 dolarjev izvoza.

### Iz otvoritvenega govora Hasana Brkića

Besedo je za tem povzel — predno je odprl razstavo — predsednik komiteja za zunanjo trgovino FLRJ Hasan Brkić, ki je dejal:

Ta gospodarska razstava daje pregled naših izvoznih možnosti, ki postajajo iz leta v leto večje. Jugoslovanska zunanja trgovina se zdaj nahaja, zaradi našega industrijskega razvoja, na tisti stopnji, ko se bistveno menja struktura naše izmenjave s tujino. Najvažnejša pri tej spremembi je krepitev industrijskega izvoza, v katerem zavzemajo vedno bolj vidno mesto izdelki višje stopnje obdelave. Pospejevanje tega procesa je tudi ena od najvažnejših nalog naše ekonomske politike. Razumljivo je, da so problemi v posameznih industrijskih panogah različni. Nekatere od panog so že dosegle visoko tehnično stopnjo ter kvalitetno proizvodnjo, kar omogoča, da uspešno vzdržujejo konkurenco ter se uveljavljajo na posameznih tržiščih. Nekatere industrijske panoge, ki so preje morale zadovoljevati pretežno domače potrebe, pa bodo morale na svetovno tržišče šele prodreti. Jasno je, da se industrijske kapacitete posameznih panog ne morejo orientirati izključno na domače tržišče. Širše in racionalnejše izkoriščanje teh kapacitet — nujno terja izvozna in kar najpomembnejša povezovanja s svetovnim trgovim. Ta preorientacija v naši industriji se ne more uspešno izvršiti brez velikih naporov v proizvodnji in brez ostalih ukrepov, ki morajo vzpodbujati in pomagati pri teh naporih v proizvodnji.

Letošnji izvoz, v katerem je delež industrijskega izvoza znatno porastel, kaže, da naša industrija uspešno premaguje te težave, ki so normalne za vsako državo, ki zavzema zaradi svojega razvoja nov položaj v svetovni delitvi dela. Tudi ta razstava kaže na naše proizvodne in izvozne uspehe in v tem je njen pomen za jugoslovansko gospodarstvo. Mnogi izvoznih proizvodov, ki so tukaj, pa še prav nepopolno zastopani, kaže, da se naše gospodarstvo vedno tesneje povezuje s sistemom svetovnega gospodarstva, kar bo

posebna pomena so v naši zunanji trgovini široke ekonomske zveze zlasti z državami v Aziji, Afriki in Južni Ameriki, kjer so velike možnosti za prodajo naših industrijskih izdelkov, opreme, na tudi celotnih industrijskih naprav. Krepitve in razširitve komercialnih zvez in pa boljše poznavanje potreb teh tržišč posebno s strani industrije, bo omogočilo, da bomo zlasti z Indijo, Kitajsko, Indonezijo, Srednjim vzhodom in v vrsto držav Južne Amerike naše stike na dolgoročni osnovi še okrepili in razširili. Morali bomo brez odlašanja organizirati na teh tržiščih stalna komercialna in tehnična predstavnstva. Se posebno bo to važno za strojegradnjo, elektroindustrijo ter za bavno in železno metalurgijo. S tem pa seveda ne pozabimo na značaja naših tradicionalnih tržišč, kjer se je nadaljne možnosti za povečanje medsebojne izmenjave.

### Sukairi pri Džerdji

Kairo, 29. sept. (Tanjug). Pomolnik sekretarja Arabske lige Ahmed Sukairi je danes dopoldne obiskal jugoslovanskega veleposlanika v Kairu Josipa Džerdja. Govorila sta o splošnem položaju v svetu in o bližnji debati v Varnostnem svetu.

### VREME

Stanje dne 29. septembra: Zelo tople zračne mase dotekajo v višinah nad južno in deloma srednjo Evropo. Hladnejši zrak je sicer zajel zahodno obalo kontinenta, vendar se pomika v splošnem proti severovzhodu tako, da zaenkrat še ne bo vplival na naše kraje.



Hasan Brkić otvara I. sejem izvoznih artiklov FLRJ



# Ob robu dogodkov

## Korak naprej

Nobena pogajanja v zgodovini odnosov med Rusijo in Japonsko niso potekala gladko in hitro. In ko se je junija 1955 začela v Londonu sovjetsko-japonska pogajanja za normalizacijo odnosov med obema državama, je bilo že po prvih šestih tednih zapletenosti problemov, ki so bili na dnevnem redu jasno, da ne bodo prekinili z dosedajšnjo tradicijo. Mesece in mesece so se razgovarjali brez uspeha; in Hruščev je te razgovore ironiziral pred japonsko parlamentarno delegacijo: Diplomati se prijetno razgovarjajo, pri čaju drug drugega prepričujejo, kako si želijo mir in sporazum, toda rezultatov pa ni.

Japonski je bilo očitno v interesu, da so diplomati pili čaj za zeleno mizo, ne da bi se sporazumeli o normalizaciji in tako rešili najprej glavno vprašanje kot je zahtevala že ob začetku pogajanj SZ. Japonska je hotela nasprotno rešiti najprej vzporedna vprašanja kot so vprašanje ribolova, vojnih zločinov, teritorialna vprašanja itd.

Z objavo današnje note, s katero sta se SZ in Japonska sporazumeli, da se konča 11 letno vojno stanje in se vzpostavijo diplomatski odnosi, so se pogajanja zopet pomaknila korak naprej. S prihodom predsednika japonske vlade Hatojama v Moskvo pa se bodo pogajanja nadaljevala. SZ pa je razen tega obljubila, da bodo po sklenitvi mirovne pogodbe lahko našli teritorialna vprašanja.

Japonska je sedaj ugodila zahtevi Sovjetske zveze, ki je postavila normalizacijo kot pogoj za rešitev vseh drugih vprašanj vsušen usodo otokov Hagumai in Sikotan.

Viđeti je, da so začeli tudi japonsko težiti še nerešeni problemi v sovjetsko-japonskih odnosih in se jim ne izplača več piti samo čaj pri razgovorih za zeleno mizo.

## Kongres v Hamburgu

S kongresom nemške sindikalne zveze, ki se začne jutri v Hamburgu, je nekako tako, kot z nedavnim kongresom socialistnih demokratov v Münchenu. Kup raznih priporočil so predložile posamezne strokovne ali krajevne organizacije, obetajo zelo zanimivo, čeprav ne razburljivo razpravo, a vendar kongres ne bo dal nič presenetljivega. Obravnavanje 370 priporočil gospodarskega, političnega, socialnega značaja, ne bo dala nič takega, kar ne bi ustrezalo sedanji liniji vodstva nemške sindikalne zveze. Ta linija pa je: nobenega radikalizma, nič kar bi lahko cepilo sindikalne vrste, kompromis med »levimi« in »desnimi«. Tako kot pri socialistnih demokratih.

Takrat, ko se je nemško politično življenje zasukalo okoli evropske obrambne skupnosti, pred dvema letoma, je sindikalni kongres v Frankfurtu sprejel program, ki je v gospodarskem in političnem življenju obetal precejšen razmah sindikalne aktivnosti. Kar je bilo takrat slišati o gospodarskih zahtevah, o socialni zakonodaji, delavskem sodelovanju v upravi podjetij i. p., je bilo vse zelo lepo, vendar od tega ni ostalo veliko. Sindikalna zveza, ki se je sicer še oglašala ob raznih izrecno ekonomskih vprašanjih, je vse kar je bilo v programu hitro in v celoti potisnila v pozabo.

Prva leta po vojni nemški sindikati niso postavljali zahtev, ker so smatrali za svojo dolžnost, da čimveč doprinejo k čim hitrejši obnovi države. Obnova je šla mimo, z delom nemških delavcev in tujo denarno pomočjo je prišlo celo do »nemškega čudeža«. Vendar sindikati so bili še vnaprej skromni in nezahtevni, medtem ko danes postavljajo celo manj zahtev, kakor so jih prej. Zato, ker se boje »radikalizma«. Radikalizem, prevlast »levih« pa lahko hudo cepi lastne vrste, lahko potisne del delavstva v krilo krščanskih sindikatov, lahko pripelje do nezaželenih kontaktov z nemškimi vzhodom. Skratka, v njem je kopica »nevarnosti«, ki se jih vodstvo boji in izogiba. Zato raje teži po kompromisu kjer koli je mogoče. Zaradi tega nocoj nobenih radikalnih zahtev.

In to bo znova pokazal kongres v Hamburgu.

# Konec »vojne«

## Japonska in Sovjetska zveza sta se sporazumeli o vzpostavitvi diplomatskih stikov

MOSKVA, 29. sept. (AP). — Sovjetska zveza in Japonska sta danes izmenjali note, v katerih izražata željo, da se neha med njima 11 let trajajoče vojno stanje in ponovno uvedejo diplomatski stiki. Posebni japonski odposlanec Suniči Macumoto je bil danes pri namestniku sovjetskega ministra za zunanje zadeve Andreju Gromiku. S tem je bil uradno potrjen ustni sporazum, ki sta ga sklenila Macumoto in namestnik sovjetskega ministra za zunanje zadeve Fedorenko, da bosta državi najprej obnovili diplomatske stike, nato pa bosta skušali začeti pogajanja o teritorialnih vprašanjih.

TOKIO, 29. sept. (AP). — Generalni sekretar japonske konservativne stranke Knobusuke

Ki-ki je danes povedal, da je japonska vlada v načelu za to, da predsednik Hatojama 5. oktobra odpotuje v Moskvo, da bi nadaljeval pogajanja za sklenitev mirovne pogodbe s Sovjetsko zvezo.

Japonski zastopnik Macumoto, ki v Moskvi pripravlja obnovo pogajanj in prihod japonskega predsednika, je danes izjavil, da se sovjetska vlada strinja s tem, da Japonska lahko načne teritorialna vprašanja tudi po sklenitvi mirovne pogodbe in izmenjavi veleposlanikov. Takšno stališče Sovjetske zveze omogoča prihod japonskega predsednika Hatojame v Moskvo, Macumoto je dal to izjavo po drugem sestanku z Nikolajem Fedorenkom, po-

močnikom sovjetskega ministra za zunanje zadeve. Po posebnem sestanku japonske vlade je minister za zunanje zadeve Mamoru Šigemicu sporočil, da bo predsednik Hatojama odpotoval v Moskvo dne 6. oktobra, 13. oktobra pa bo s sovjetskimi državniki nadaljeval razgovore o sklenitvi mirovne pogodbe.

## Cez dve leti spot atomska konferenca

New York, 29. sept. (Reuter). Druga mednarodna konferenca za miroljubno izkoriščanje atomske energije bo verjetno septembra 1958. Tako je predlagal posvetovalni odbor za izkoriščanje atomske energije v miroljubne namene, ki se je včeraj zbral v New Yorku. Odbor je priporočil, naj bi prihodnja mednarodna konferenca obravnavala izključno tehnična vprašanja atomske energije.



Politični odbor Arabske lige je na konferenci v Kairu razpravljalo o sedanjem stanju suezke krize in o zadnjih incidentih na izraelsko-jordanski meji.

## FRANCOSKO-NEMSKI RAZGOVORI

Bonn, 29. sept. (AP). Predsednik francoske vlade Guy Mollet in minister za zunanje zadeve Christian Pineau sta davi z letalom prispela v Bonn. Z zahodnonemškimi državnicima bosta imela razgovore o Posarju, Evratomu in drugih vprašanjih.

Kot se je zvedelo iz francoskih virov, je bil včeraj v Bonnu dosežen napredek v razgovorih, ki sta jih imela državni sekretar v ministru za zunanje zadeve Faure in zahodnonemški diplomat Hallstein o Posarju. Le-ta sta vodila pripravljane razgovore za današnjo konferenco zahodnonemškega kanclerja Adenauerja in francoskega pred-

sednika Guya Molleta. Razen o Posarju bosta Adenauer in Mollet govorila o problemih tesnejšega sodelovanja zahodnoevropskih držav, Evratomu in ustanovitvi skupnega tržišča.

Odhod predsednika Guya Molleta v Bonn je v Parizu oživel zelo ostre spore med zagovorniki in nasprotniki »evropeističnih zamisli«, ki so minula leta večkrat privedle do vladnih kriz. Večina današnjih časopisov pozdravlja prizadevanje Guya Molleta, da bi dokončno rešil sarski problem, opozarja pa ga na nevarnosti, ki jih prinaša to potovanje za »evropski relanse«.

# Odločno stališče Dunaja

Od našega stalnega dopisnika na Dunaju

DUNAJ, 29. sept. (Po telefonu). Zadnji dogodki na Južnem Tirolskem, med katerimi je najmočnejše odjeknila obsodba avstrijskega državnika Egona Mayerja pred bozenskim sodiščem, se niso prenehali bit eden glavnih predmetov razpravljanja avstrijskega tiska. Nasprotno, dejavnosti tiska je v tem tednu sledila politična aktivnost najvišjih avstrijskih odgovornih ljudi, kar se je sicer v javnosti že dolgo pričakovalo. Državni sekretar v zunanjem ministru Dr. Gschneitner je v neki svoji izjavi poudaril, da obstoja v vladi popolna enotnost v pogledu politike, ki jo je treba zasledovati v odnosu do vprašanja Južne Tirolske in hkrati demantiral govorce, da bo odstopil, če te enotnosti ne bi bilo.

Po poročilih, ki prihajajo na Dunaj iz Južne Tirolske, je aktivnost tamkajšnje ljudske stranke izredno živa. Tako so južnotirolski iz prostata zaradi prepovedi zborovanja, ki so ga hoteli imeti 30. septembra ob desetletnici pogode Gruber — De Gasperi, bojkotirali slavnostni sprevid, ki ga priredijo vsako leto v čast velesejma v Boznu in ki je moral biti zaradi tega v celoti odpovedan.

Odbor južnotirolske ljudske stranke pa je na svoji seji, kateri so prisostvovali tudi njeni člani — južnotirolski poslanci v rimskem parlamentu — sprejeli resolucijo, v kateri poudarja odločnost stranke in ljudstva, da vzdrži v boju za obdržanje svojih življenjskih pravic na dopetih tleh.

Na svojem obisku v Švici je moral kancler Raab odgovoriti na tiskovni konferenci tudi na vprašanje o južnotirolskem problemu. Po odgovoru, ki ga je dal kancler Raab, ne želi Avstrija nič drugega kot izpolnitev pariške pogodbe. Izrazil je upanje, da bo kljub trenutnim težočam mogoče le najti rešitev, s katero bodo zagotovljeni nemško govoreči manjšini na Južnem Tirolskem v polni meri

pravice, ki jih določa pariška pogodba. Italijanski ministrski predsednik Segni pa je v četrtek posebni izjavi zavrnil trditve avstrijskega kanclerja o neizpolnitvi pariške pogodbe, češ da je brez vsake podlage in poudaril, da je Italija vedno pripravljena za razgovore.

Izjavo italijanskega ministrskega predsednika je avstrijski tisk sprejel različno. OVP-ski »Neue Tageszeitung« smatra Segnijevo izjavo za napad na kanclerja Raaba in piše, da so avstrijskega prizadevanja bila za stvarno rešitev nerešenih vprašanj s to izjavo otežočena. Neodvisna »Die Presse« pa je mnenja, da se izjava lahko označi kot »popuščanje napetosti« kljub njenemu neprijetnemu tonu in granjanju avstrijskega zveznega kanclerja. Lst podčrtava posebno pripravljeno italijanske vlade za razgovore o Južni Tirolski.

Za prihodnji terek je napovedana nova seja vlade, na kateri bodo razpravljali o južnotirolskem vprašanju z ozirom na določila pariške pogodbe.

## Novi centralni komitei KP Kitajske

Peking, 29. sept. (Nova Kitajska). Na prvi seji novo izvoljenega centralnega komiteja KP Kitajske je bil Mao Ce Tung spet izvoljen za predsednika centralnega komiteja. Za podpredsednika so bili izvoljeni Liu Sao Ci, Cu En Laj, Cu De in Cen Jun, za generalnega sekretarja partije je bil izvoljen Teng Hsiao Ping. V poltiro centralnega komiteja so bili izvoljeni Mao Ce Tung, Liu Sao Ci, Cu En Laj, Cu De, Cen Jun, Teng Hsiao Ping, Lin Po Cu, Tung Pi Vu, Peng Cen, Lo Jung Huan, Cen Ji, Li U Cen, Peng Ten Hvaj, Liu Po Čeng, Hong Lung in Li Hsien Nien.

Na tej seji so bili izvoljeni tudi kandidati za člani politbiroja, člani stalnega komiteja politbiroja, člani in kandidati sekretarata centralnega komiteja in člani kontrolne komisije.

## ATENTATI NA CIPRU SE NADALJUJEJO

# Pet mrtvih v enem dnevu

## Lastniki ciprskih časopisov grozijo s stavko zaradi policijske ure — Tajnik ciprske etnarhije o londonski brošuri

NIKOZIJA, 29. sept. (Reuter). Včeraj je na Cipru izgubilo življenje pet pripadnikov britanskih oboroženih sil, med katerimi je tudi ena ženska pripadnica britanskega prostovoljnega korpusa. To so doslej največje izgube, ki so jih imele britanske sile na Cipru v enem dnevu, odkar je organizacija EOKA začela proti njim odkrit boj.

Od aprila lani je bilo na Cipru ubitih skupno 61 Britancev, od teh 52 pripadnikov oboroženih sil.

Lastniki dveh ciprskih časopisov v angleščini in pet časopisov v grščini so zagrozili, da bodo ustavili izdajanje časopisov, če ne bo preklicana

na policijska ura v Nikoziji, češ da je ovirano delo pri časopisih.

Danes je bila namreč v Nikoziji do nadaljnjega podaljšana policijska ura, ki je bila uvedena sinoči zaradi uboja dveh britanskih vojakov. Vsak, ki bi po policijski uri stopil na cesto, bo takoj ustreljen. Tako so davi objavili po zvočnikih, ki so bili pritrjeni na vojaških avtomobilih. Le-ti so krožili po ulicah grških četrti Nikozije.

Tajnik ciprske grške skupnosti v Veliki Britaniji Dukaris je izjavil včeraj da vsebino Pamfleta »Terorizem na Cipru«, ki ga je objavila britanska vlada, ne glede na njegovo avtentičnost, prav nič ne razrešuje britanske vlade odgovornosti za vse, kar se dogaja na Cipru. Ciprski narod se je mirno boril 77 let, vedno pa je zadel ob trmast odpor britanske vlade. Pamflet je nasprotno dokaz, da je edina pot k rešitvi izpustitev nadškofa Makariosa, s katerim je treba takoj začeti pogajanja.

## Indonezija zahteva Irian

### Na prihodnjem zasedanju generalne skupščine bo azijska skupina zahtevala vključitev zahodne Nove Gvineje na dnevni red

NEW YORK, 29. sept. (Reuter). — Zastopnik indonezijske delegacije v Združenih narodih je danes izjavil, da bo Indonezija zahtevala, da pride na dnevni red zasedanja Generalne skupščine OZN, ki se bo začelo 12. novembra, tudi zahteva Indonezije po vrnitvi zahodne Nove Gvineje, ki je sedaj pod nizozemsko upravo.

Indonezijski predstavnik je povedal, da so imeli delegati azijsko-afriške skupine v OZN včeraj sestanek, na katerem so se dogovorili, da bodo podpisali pismo generalnemu sekretarju OZN Hammarskjöldu, v katerem bodo zahtevali, da se vprašanje zahodne Nove Gvineje vključi v dnevni red Generalne skupščine. Podpis so objavili delegati Pakistana, Egipta, Jemena, Sirije, Saudske Arabije, Cejlona in Indije, delegati Burme, Filipinov, Siama, Irana in

Perzije pa so obljubili, da bodo podpisali pismo, brž ko bodo dobili dokončna navodila svojih vlad.

Indonezija že tretjič predlaga vprašanje Iriana, zahodne Nove Gvineje pred Združene narode. Na zadnjem zasedanju je Generalna skupščina zavrnila indonezijsko zahtevo, izražajoč prepričanje, da bo zadeva rešena v neposrednih pogajanjih med Indonezijo in Nizozemsko ministrstvo za

## Novi centralni komitei KP Kitajske

### Na prihodnjem zasedanju generalne skupščine bo azijska skupina zahtevala vključitev zahodne Nove Gvineje na dnevni red

NEW DELHI, Predsednik Kitajske vlade Cu En Laj bo decembra letos obiskal Indijo, pred temski predsednik Nehru po razgovorih s kitajskim predsednikom komiteja decembra odpotoval na obisk v ZDA.

zunanje zadeve je objavilo sporočilo, v katerem pravi da si vlada pridržuje pravico ukrepati proti korakom indonezijske vlade, ki bi imeli značaj poslednega ali neposrednega vmešavanja v zadeve zahodne Iriana. Ministrstvo za zunanje zadeve izjavlja, da zahodni Irian s pridobitvijo suverenosti Indonezije ni postal njen del. Od tedaj se na stvari ni nič izpremenilo, ugotavlja sporočilo.

## Ob Poznanju

### V četrtek se je začel v Poznanju proces proti udeležencem »poznanskih dogodkov«, ki so 28. in 29. junija letos poudarjeno opozorili na postelstinski razvoj na Poljskem in dali poljskim državljanom povod za bolj realistično ocenjevanje položaja doma, tisku v tujni pa priložnost za nasrščajnejša ugibanja — zlonamerna, pa tudi konstruktivna — okrog tega dogodka.

Na zatožni klopi je 154 obtožencev, ki jih dolže uboja varnostnega organa, kraje orožja, napada na javne zgradbe in plenjenja skupne in privatne lastnine ter oboroženega napada na javne organe. Po izjavi državne tožilca Marjana Ribickega je več kot 20.000 članov sindikatov zaprosilo za vstopnico v razpisno dvorano. Na željo obtožencev so zagotovili dostop na razpisno dvorano vseh obtožencev, razpravi pa bodo prisostvovali tudi trije zahodni pravniški mednarodnega ugleda. Začel se je torej epilog doganja, ki ima svoj začetek pred tragičnimi junjskimi dnevi...

Nápak in enostransko bi bilo, če bi smatrali poznanske dogodke kot osnovni spektrum poljske maverice. Daleč od tega! Od Stalinsve smrti do Poznanskega razvoja tekel svoj leni, skoraj neopazni tok, toda vendar je v pozitivni smeri. Poznani, ki je bil le sekundarni element — posledica, ne pa vzrok — je deloval samo kot svarilni pospeševalni element na proces popolnoma odkritega boja med

Julijski plenum CK (sestaj se je z zamudo, baje prav zaradi neizkristaliziranih pojmov, kje se neha »staro«, konservativno in kje se začneja »novos, progresivno« je mimo avtoritativne rehabilitacije vseh žrtv stalinskih čistk, od članov poljskega CK iz leta 1938 do pristarjega bivšega generalnega sekretarja Vladislava Gomuļke in njegove notranje politične smeri, začrtali tudi nove brazde v notranji politiki.

»Po personalni« spremembi so deni sicer morali reči, da se je plenum končal s kompromisom. Po tem, kar je plenumu sledilo, pa je očitno, da je prevladala nova smer, ne glede na to, kdo je njen konkretni predstavnik in nošilec.

Tog centralizacija, politična in administrativna je eden od zelo značilnih atributov prevlece in zavrnene koncepcije, vključene v pojem »stalinskega«. Na Poljskem se je administrativna decentralizacija že začela februarja lani, toda sed je bil pretek leto junjskim plenumu CK, ko so začeli lokalni oblasti forumi dobivati tudi zakonske funkcije v lokalnem merilu. Politična decentralizacija pa v celoti razvoja kot tak vzajemno centralizirani monolitni ustroj stalinskega državnega tvorbi.

Valu splošno kritike vsega in vsakogar, kritike, ki ne pozna tabujev in ki li nekateri za »totalitarno anarchizem in nekonzistentnost, so čedlele tudi konkretno in konstruktivno pobudo v vseh področjih nacionalnega življenja. Na konkretni sindikalni tla je to je predsednik sindikalne zveze Kłociewski (pristavajo ga med strde; zastopa le politični, ekonomski, pa tudi zakonodajni in nadzorni organi, ki bi zasledil vse leto, poslanci pa naj bi dobili pooblastila in prerogative, ki grejo suverenim predstavnikom ljudstva. Ko bodo Poljaki 16. decembra izbrali svoje predstavnike v novi Sejem (Poljska je prva vzhodnoevropska država, ki je po Stalinski smrti razpisala volitve), bodo voliti se po novem volilnem sistemu, ki predvideva enotno listo, toda najmanj dvakrat volilno-kandidatov, kot je poljskih mest.

»Poznanski« proces bo do končno utrdil sodbo o tem, kako napreduje destalinizacija; ali gre svoj normalni tok naprej ali pa se je proces ustavil in se že začne odvijati v nasprotno smer. Tako nekako je zapisal pariški »Mond« ob začetku razprave v

In to bo znova pokazal kongres v Hamburgu.

Obisk v Bonnu

Frankfurter Rundschau

Obisk jugoslovske parlamentarne delegacije...

Süddeutsche Zeitung

Sedaj je odstranjen prejšnji dvom glede stališa Jugoslavije...

Frankfurter Allgemeine

Bundestag je z ratifikacijo sporazuma naredil konec slabo zadovoljivemu obdobju...

Suez

MANCHESTER GUARDIAN

Dejstvo, da je solidarnost med britansko in francosko vlado...

DAILY EXPRESS

Anglo-francoska enotnost do priplovskega stališa...

NIKARAGUA VULKANSKO OZEMLJE

Nikaragua je mala država v srednji Ameriki...

Odkar so videli to deželo prvi belji ljudje...

Zahodna Nemčija nima pravice, da bi zaradi njhovega siromaštva...

Sedaj je odstranjen prejšnji dvom glede stališa Jugoslavije...

Suez

MANCHESTER GUARDIAN

Dejstvo, da je solidarnost med britansko in francosko vlado...

DAILY EXPRESS

Anglo-francoska enotnost do priplovskega stališa...

bi svedska rešitev bila preozna, da se Panamski prekop...

Poleg tega pa je Nikaragua znana tudi po tem, da je poljedelska država...

V Nikaragui živi približno milijon 100 tisoč ljudi...

ti viranih. V teh gozdovih živijo pume, jaguarji, jeleni...



senatorje od Nikaragui. V kongresu so ugotovili, da bi bil ta prekop...

novi ceste med Managui in Tammarindu ni nobene vsaj ali tam...

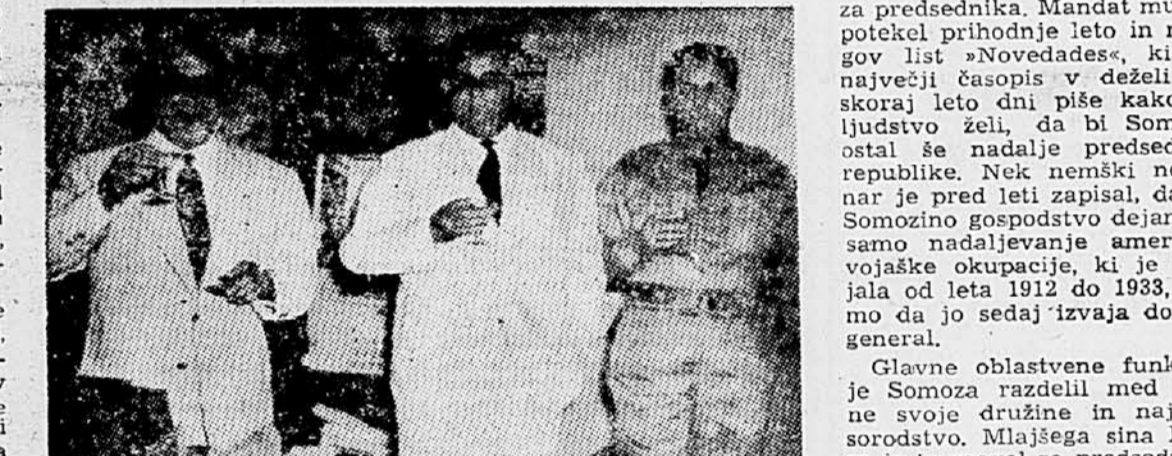
Vegetacija v Nikaragui je tropska in subtropska. Na obali, kjer je dosti deževja...

General Somoza z obema sinovoma

DON TACHEJEVA GUBERNIJA

Mednarodnopravno je Nikaragua republika z izvoljenim predsednikom...

Formalno so v Nikaragui tri stranke: liberalna, konservativna in neodvisna liberalna stranka...



General Somoza z obema sinovoma

Mali portret malega diktatorja

Če se vam bo po pristanku na letališču v Managui pihalo približno uslužbenec letalske družbe Panamerican Airways...

hernega državljana. Leto 1895 in mestice San Marcos si delita to čast...

nateljo Nicolasu Sevillo, gospodarico najbolj razkošnih bordelov v mestu...



Nikaragua: Na reki San Juan

L. 1933 je neki stric done Salvadore, Tachove žene, postal predsednik republike...

Kaj pa ljudstvo? Somoza je v govoru, ki ga je imel 15. novembra 1933 v Managui dejal: »Latinski Ameriki so potrebni taki zakoni...«

# ŠOLSKE KNJIGE DVAKRAT POKOPANI

## OB ZAČETKU ŠOLSKEGA LETA

Pri analizi izdajanja šolskih knjig se je treba ozirati na vrsto činitev, ki po svoje vplivajo na izdajanje sploh, na različne spremembe v programih ter na naglo, s katero izhajajo posamezne publikacije.

Bilna prihodnost nam bo nedvomno prinesla že trdnije obrise bodoče obvezne šole, vsaj predlog učnega načrta. Dokler tu ni jasnosti, je iz ekonomskih razlogov pametneje ostati pri starejših izdajah knjig ali jih eventualno ponatiskovati, če zmanjkajo, kakor pa iskati nova ponaša s prenatrženimi spremembami. Zato je zlasti za obvezno šolo izšlo letos precej ponatiskov in je mogoče poleg njih uporabljati brez kakih težav tudi starejše izdaje. Le za nekatero predmet, kjer so učni predmeti že dokaj spremenjeni, je bilo treba knjige prilagoditi učnim načrtom. To velja na primer za Botaniko za nižje razrede gimnazij, ki bo prav zaradi predelave izšla nekakšno poznejšo, nadalje so bile morda popravljene tudi zemljepisne knjige. Vesko popravljane za seveda izdajo knjige nekoliko zavleče. Skoraj vsi pisci naših učnih knjig opravljajo svojo redno dolžnost na šoli, včasih celo več kot je normalno in jim seveda zelo primanjkuje časa. Zato ni mogoče dobiti novih rokopisov ali popraviti stare kar čez noč. Nekateri manjkajoče učbenike na primer, ki jih tudi se letos ne bo pravočasno, pripravljajo pisči že več let, niso pa se končali dela. Zato si bo Državna založba vsaj začasno pomagala s prevodi dobrih srbohrvatskih učnih knjig, kakor je na primer Krajčnovičeva Organska kemija, ki bo izšla še to leto. Če upoštevamo še to, da gredo rokopisi skozi roke ocenjevalcev, ki porabijo za delo včasih po več mesecev in da je treba v večini primerov upoštevati tehtne pripombe ocenjevalcev in rokopolje dopolnjevanj, nam postane jasno, da potrebuje knjiga dober čas, da dozor. Letos je grozila še večja težava zaradi zimskega, skoraj dvomesečnega zastoja v tiskarnah. Vendar so skoraj vse tiskarne, kolikor je bilo seveda v njihovi moči, že dokaj v redu opravile delo kljub težavam, ki jih imajo zaradi skrajno izrabljenih in zastarelih strojev.

Ljudje včasih težijo zaradi slabega papirja pri učnih knjigah, prav tako zaradi vezave. Večina šolskih knjig je tiskana na srednječistem papirju, brezlesni papir je dražji in ga je težje dobiti, zlasti, ker gre pri šolskih knjigah navadno za zelo velike naklade. Kar se tiče vezave, bi bilo idealno, da bi bile knjige vezane vsaj v polplatno, če ne celo v celo plat-

no. Za tako delo je potrebna predvsem večja stalnost knjig ali vsaj združitve nekaterih knjig določenega razreda, na primer geometrija za gimnazije z aritmetiko in algebro v eno knjigo. Večina šolskih knjig je trdo broširana. Taka vezava je za okoli 40 dinarjev dražja od navadne broširane, zbita, še vedno pa za okoli 50 dinarjev cenejša kot polplatno in za okoli 100 dinarjev cenejša kot celo platno.

Letos je izšlo ali bo še izšlo samo pri Državni založbi okoli 100.000 knjig za osnovne šole, okoli 400.000 za nižje gimnazije in okoli 85.000 izvodov za višje gimnazije, kar pomeni v primerjavi s predvojnimi količinami večkratno povečanje.

Osnovna šola bo imela vse predpisane knjige. V kolikor so bili potrebni ponatisi, so to neizpremenjeni ponatisi iz prejšnjih let. Nova je edino Peta čitanka, ki je doslej ni bilo ter Računica za 5. in 6. razred, ki izide v kratkem pri Mladinski knjigi.

Za nižjo gimnazijo je izšla vrsta ponatisov učbenikov za slovenski jezik. Za vse štiri razrede bo na razpolago dovojni Slovenskih beril in Slovenskih jezikovnih vadnic. Ponatisje na je tudi Srbohrvatska vadnica

za drugi razred gimnazije. S ponatisom Francoskih vadnic je nekoliko težav zaradi francoskih naglasov, bodo pa vse na razpolago v nekaj tednih, podobno je z eno izmed angleških vadnic. Na novo predelani in skrajšani pa bosta izšli Nemška vadnica za III. in IV. razred gimnazij.

Za matematiko so izšle v ponatisu geometrije za vse štiri razrede, nadalje nova Aritmetika za II. razred, v kratkem izide tudi Aritmetika za IV. razred, dočim se bo izdaja Aritmetika za III. razred nekoliko zavleče, ker je bilo treba preobrniti in pretežko staro izdajo popolnoma predelati. Za pouk fizike in kemije v nižji gimnaziji so na razpolago učbeniki iz prejšnjih let, prav tako za zoologijo. V neizpremenjenem ponatisu sta izšla tudi učbenika Nauka o človeku in Pevska vadnica. Ponatisjeni sta tudi Zgodovina starega sveta in Zgodovina Južnih Slovanov, ki sta sicer nekoliko skrajšani, a vendar tako, da se lahko uporabljajo poleg njih tudi stare izdaje.

Za višjo gimnazijo je izšla po dolgih pripravah preprosta Slovenska slovnica, delo odličnih slovenistov dr. Bajca, dr. Kolariča in dr. Rupla. Knjiga

ima sicer širši pomen, ni samo šolska knjiga, vendar bo na tej stopnji odlična pripomoček pri oblikovanju slovenskega jezika. Nekaj knjig za višjo gimnazijo ima na programu tudi Mladinska knjiga (Slovenska berila, Zgodovina starega in srednjega veka, Francoska vadnica V. del itd.), pri Državni založbi je pa izšla Nemška vadnica V. del, Aritmetika in algebra V. del, Aritmetika in algebra VII. del, peti in šesti del Geometrije, ponatis B'ologije, izide pa še drugi del Francoske slovnostne čitanke, med letom pa še kompleksna Kvaternikova Fizika za višjo gimnazijo, Krajčnovičeva Organska kemija, Sajovičeva Opisna geometrija ter Ahilova Analitična geometrija.

Tudi za strokovne šole je že izšlo nekaj knjig, kakor ing. Peruzzijska Armaturni beton, ing. Mlakarja Splošno stroještvo, dr. Lenčeta Farmakologija, pred izidom pa so se Mlakarjevo Strojno računstvo za vajence, Andošek - Toseva Gospodarska matematika za ekonomsko šolo, Sumijeva Ekonomska FLRJ za ekonomsko šolo, Rudolfa Rakusa Slovenska stenografija in Esperanto ter še vrsta raznih priločnikov za učitelje in profesorje.

Slovenska arheologija je v Jugoslaviji mlada veda. Slovenski znanstveniki-arheologi se resneje z njo bavijo šele po 1945. letu. Doslej so imeli zelo lepe uspehe, zlasti na ptujskem gradu, na Bledu, v Kranju, da omenim ta tri največja doslej znana staroslovenska grobišča. Pomen staroslovenske arheologije je varšen predvsem zato, ker imamo iz najzgodnejših dob slovenske zgodovine silno malo pisanih virov. Ti so zaradi enostranskosti (najzgodnejše zapiske so o Slovanih pisali tuji) včasih zelo nezanesljivi. Arheologija in njej pomožne vede, kakor je n. pr. antropologija, imajo ravno za ta obdobja največ nacionalne zgodovine zelo velik pomen.

»Pokopali so me v tistem letu, ko je boginja Vesna bogato blagoslovila zemljo in ki smo ga na Bledu računali še po julijanskem koledarju. Takrat smo pisali leto 785. Imel sem se to nesrečo, da sem dobil ošpice šele s tridesetim letom, zaradi česar sem tudi umrl. Bil sem silno slaboten, vedno fejen in truden in mi ni bilo čisto nič žal, da sem šel na oni svet. V zemlji sem pričakoval večnostnega počitka, saj je bilo tam tako lepo. Predstavljajte si samo tisto pristavo za blejskim gradščem in tisti griček, ki ga vsak dopoldan tako toplo ogreva sonce, seveda, če ni dežja. Če bi vam povedal, kaj se je vse nad menoj dogajalo, bi bila to dolga, dolga povest, kajti skoraj 1200 let zgodovine le ni kar tako. O tej povesti pa ne mislim pripovedovati, temveč o tem, kako sem spet zagledal svobodno sonce.

»Potem so nas prepeljali z vozničkom spet v drugo stavbo in od tod nazaj, ker nas v novi hiši niso marali. Po dolgoletnih prepripih so nas le sprejeli in nam dajali zatočišče pod lopo na dvorščini. Tam je bilo še nekaj starejših stvari, kot smo bili mi, vendar so bile iz kamna. Pri Perunu! Koliko kletvice je padlo na račun tega premikanja! Meni se je med prevozom zdrobila glava, od moje mame stric pa si je nasilno prisvojil sosedovo spodnjo čeljust. Bilj sem več ali manj vsi dobro med seboj pomešani in niti Morana ne bi bila možna storiti kaj hujšega. Konec koncev so se nas vendarle usmili! — izkopali so jama in nas ponovno pokopali. Bil je pa čudne vrste pogreb to: svečnik mi molil molitve k bogovom, namesto tega pa je na neko tablico pisal in pisal s stiljusu podobnim predmetom, potem pa tisti dokument dal podpisati vsem pogrebem.

Vidite, tako sem se znašel skupaj z drugimi v novem grobu. O, tovariš, ki ob meni ležiš! Nič si ne stori iz tega, da so te ubili in izropali Napoleonovi vojniki in potem zagrebi tu na tem vrhu! Nikar si ne želi priti nazaj na oni svet, utegnjo bi te doleteli še kaj hujšega, kot je nast!

Človek se sprašuje, ali so to postopki moderne znanosti? Dragocen osteološki material iz naših slavskih in največjih grobišč in iz najzgodnejših epoh slovenskega je vedno uničen. Kdo je kriv? Ali potrebujemo še en Zavod za spomeniško varstvo? Pepca Skrižljakova

### GOSPODARSKE VESTI

**Indijska volna za ZSSR.** — Prva pošiljka indijske surove volne je bila zdaj na podlagi indijsko-sovjetskega sporazuma iz 1953. leta poslana v Sovjetsko zvezo. Pošiljka je znašala 5.315 bal. Na indijskem tržišču volne se je Sovjetska zveza pojavila v začetku letošnjega leta.

**Kanadska proizvodnja časopisnega papirja.** — Kanadska proizvodnja časopisnega papirja je v letošnjem avgustu znašala 570.000 ton, v primerjavi s 539.000 tonami v lanskem avgustu. Po podatkih kanadskega združenja proizvajalcev časopisnega papirja, so v prvih osmih mesecih letošnjega leta izdelali 4.238.000 ton časopisnega papirja v primerjavi s 4.085.000 tonami v istem razdobju lanskega leta.

**Avstralski odbor za pšenico je zaskrbljen zaradi Suez.** — Predsednik avstralskega odbora za pšenico je izjavil, da se bo odbor zanašal v zelo neugodnem položaju, če suezski problem v enem mesecu ne bo rešen. Ves čas, odkar traja suezski spor, se namreč britanski ladijski lastniki branijo pošiljati svoje ladje v Indijski ocean. Avstralski odbor za pšenico pa ima prav do zdaj pa do novembra velike prevozne potrebe in bi bil prisiljen razrešiti pogodbe za prodajo pšenice, če ne bo mogoče dobiti ladij za prevoz.

**Ameriški tekstilni delavci zahtevajo povečanje plač.** — Delavci v britanski industriji volne zahtevajo nadaljnje povečanje plač. V lanskem letu — meseca junija — so delavcem zvišali plače za 6%, čeprav so tedaj zahtevali 10% povzvišanje plač.

**Italijanski uvoz volne.** — Kot piše »Il sole« je Italija v letosnjem prvem polletju uvozila 33.800 ton nepravne volne v primerjavi s 37.800 tonami v prvem polletju lanskega leta. Medtem pa je bilo pri uvozu prane in česane volne za beleženo povečanje od 6.300 ton, v istem času lani, na 12.600 ton letos.

### OBNOVA TEKSTILNE INDUSTRIJE NA PRIMORSKEM

#### Poleg tekstilne tovarne bodo v Ajdovščini gradili se predilnico

Pred 176 leti so v Ajdovščini sezidali malo predilnico, ki je zaposljevala okoli 300 ljudi. Postopoma se je ta mali obrat razvijal v veliko podjetje, ki je pred prvo svetovno vojno zaposljevalo že nad 1000 ljudi iz okolice. Med to vojno je bilo delo prkinjeno. Po prvi svetovni vojni pa so Italijani sistematično zatrli to industrijsko dejavnost. Strojso so demontirali in jih odpeljali v notranjost svoje dežele. Izropane prostore pa so spremenili v vojaške kornjušnice. Prebivalstvo predvsem mlada dekleta so morale iskati zasluzka po italijanskih mestih, kot služkinje, ker pač zanje ni bilo drugega primerne dela. Mnoge so se izselile celo v Egipt in preko velike luže. Boda slovenskega življa spričo politično gospodarsko raznarodovalne politike fašistične »eres« je bila vsak dan večja.

Leto 1948 je vlada LRS izdala odlok, da se v Ajdovščini obnovi tekstilna industrija. Tako so v prostorih nekdanje predilnice že stekle prve stavbe v tkalnici s 60 zaposlenimi ljudmi. Podjetje si je nenehno prizadevalo, da dopolni svoj obrat čeprav s starimi prenovljenimi stroji. V začetku obratovanja so morali namreč celo osnovne dobivati iz tekstilne industrije iz Kranja. Podjetje se je po svoji prizadevnosti postopoma osamosvojilo z novo barvarno in apreturo, kar jim omogoča izdelovanje kvalitetnih končnih izdelkov, ki so že dobili renome

na domačem in tujem trgu. Zasluzke pa ima v podjetju nad 300 ljudi.

Podjetju samemu in vsemu goriškemu prebivalstvu pa se bo kot vse kaže, izpolnila druga vrnota želja, da bodo poleg tkalnice lahko zgradili še predilnico, ki bo dala možnost zaposlitve okoli 250 novim delavcem oziroma delavkam iz Goriškega okraja. Izvršni svet LRS je namreč odobril investicijski program gradnje. Okrajni odbor pa bo dal jamstvo za potrebne kredite.

Tako namerava tekstilna to-

varna v Ajdovščini že prihodnjopomlad graditi predilnico bombaža in staničnega vlakna s skupno 18.364 vreten in predvideno letno proizvodnjo 1067 ton staničnega in 922 ton bombažne polčesane preje. Predvideni investicijski stroški bi znašali 98 milijonov din. Od tega bi predstavljali največji strošek stroje opreme 645 milijonov din, domača oprema 159 milijonov din, med tem ko bi stala gradbeno dela 162 milijonov din, okoli 20 milijonov pa bi znašali razni drugi stroški. Predilnica naj bi šla v pogon leta 1960.

### PREKOP IN ČIŠČENJE

Od mene so ostale le še kosti in nekaj predmetov, ki jih ni uničil zob časa. Nekega dne so prišli čudni ljudje s čudnim orodjem. Nad menoj so odgrnili zemljo, potem pa so mi z nekim nožu podobnim predmetom očistili kosti. Nazadnje so me še zgečkali s čopičem ter me tako očedili, da sem bil samemu sebi všeč. Premerili so me in skakali okoli mene z ne-

### POTEM PA JE PRIŠLO TISTO

— menda spet zaradi stanovanjske stiske. Nekega lepega dne so nam odpovedali najemništvo v škalah iz lepenke, sestavili so nas v lesene zaboje in nas postavili v neki prostor, ki je zaudarjal po menji neznanih hlapih. V novem bivališču smo imeli mir, razen takrat, kadar je prhurmel železni voz. Rado veden sem bil, kaj tako hrumi, pa sem pokukal iz luknje. Čisto spodaj v zaboji je namreč izpadla grča in tako sem lahko

### ŠE O MLADIH RIBIČIH

V nedeljski številki »Slovenskega Poročevalca« dne 23. IX. je bil objavljen članek z naslovom: »Preprečimo krivolovstvo pri mladoletnih, s katerim se je avtor M. Š. dotaknil kakor sam navaja, »zelo občutljive teme«, kako vzgajati mladino v ribištvu, da ne bo delala škode ob naših vodah. Menim, da so gledanja tovariša M. Š. v splošnem pravilna, vendar pa bi bilo treba o metodah vzgoje, ki jih pisec članka predlaga, dobro razmisliti.

Ribiške organizacije so že doslej vključevale mladino v svoje vrste, jo uvajale v ribiški šport in vzgajale v ljubezni do narave, vendar pa je bila ta vzgoja več ali manj individualna. Povedati je treba, da je zanimanje mladine za ribiško športno udejstvovanje veliko in da so zato ribiška društva in Ribiška zveza Slovenije o tem vprašanju že veliko razpravljali.

Doslej so se v večini ribiških društev in družin mladoletniki udejstvovali v športnem ribolovu le v spremstvu in pod kontrolo starejših ribičev, v nekaj društvih pa so v tem pogledu že napravili korak naprej. Ribiško društvo Krško je n. pr. v Krškem ustanovilo posebno mladinski sekcijo, ki med početnicami izdaja ribolovna dovoljenja koški mladini. V sekcijo so sprejeli še mladince, ki so razred dovršili s prav dobrim ali odličnim uspehom. Za vse vključene mladince so organizirali letos 12 urni tečaj, na katerem so jim nudili osnovno znanje o predpisih o ribištvu, načinu lova rib in poznavanju vodne flore in faune. Podobno delajo z mladino tudi ribiško društvo Maribor, Novo mesto in Celje. Ribiško društvo Ljubljana pa je zaprosilo za dodelitev ribnika v ljubljanskem Tivolju, na katerem bi prirejalo za mladino vzgojne tečaje, na teh pa bi mladina dobivala osnovne pojme o športnem ribolovu in uporabi pribora za ribolov, kakor tudi osnovno znanje o vodnih živalih in rastlinah naših rek. V ribniško bi mladinci pod strokovnim nadzorstvom tudi lovili. V ta namen je društvo nameravalo v tivoljski ribnik nasaditi primerne vrste rib, da bi služile temu vzgojnemu namenu. Žal pa do dodelitve ribnika ni prišlo, ker ga je Mestna vrtnarija obdržala za svoje potrebe. Res je sicer, da tudi Mestna vrtnarija omogoča mladincem ribolov v ribniku, vendar



Nagrajena mladinska ekipa iz III. republiškega ribiškega tekmovanja v Celju

### VELESEJEMSKI ODSEVI

Kočno je velesejem končan. Oddahnili so se vsi zaposleni, od generalnega direktorja do vratarja, a presneto, tudi mi navadni zagrebški meščani... Kdor ima namreč kakršno koli stanovanje, so mu ga spremenili sorodniki in prijatelji v tretjerazredni hotel, da o drugem niti ne govorimo. V naši hiši smo izračunali, da je bilo najmanj 80 gostov in to največ takih, za katere si komaj vedel, da obstajajo. Oglasili so se srečni sorodniki, prijatelji, pa neki sumljivi sorodniki sorodnikov, prijatelji prijateljev — a kaj bi še govoril o tem! Meni sta na ta način prišli na obisk dve tetki, za kateri sploh nisem vedel, da jih imam, zglasili pa so se tudi nekateri iznajdljivi tovariši, nekateri znanci mojih znanec, s katerimi sem se nekoč spoznal v vlakcu... Zadolžil sem se za 10.000 din, da sem vsoto to bratovščino nahramil (ničde ni prinesel s seboj niti kosa slanina, kaj šele kakšne kokeši), edino moje zadoščanje je, da je moj sosed v hiši v tem oziru še bolj »nadržal«, saj se je zadolžil za več kakor 15.000 din. In zdaj si lahko mislite, kako nam je pri duši, ko že zdaj poslušamo, kako bo prihodnji jesenski velesejem še enkrat večji, za spomladanski pa se je propaganda že zdaj začela... Moja pobožna hišna upraviteljica, ki je imela preko 10 gostov, ima v svoji molitvi zdaj nov refren: »In reši nas kuge, lakote in — velesejama...«

Torej bilo je preko 600.000 obiskovalcev, ki so občudovali nove paviljone, čudeže 20. stoletja, pa tudi način gostinske tabnine... Na žalost smo se prepričali, da je mogoče navaden sendvič namazan s starim ameriškim sirom, prodati za 30 din, saj je bila priložnost, naši gostinci pa sploh radi ribarijo v kalnem. Vendar, da bo šel tudi hotel »Espenades« po tej poti, tega vsekakor nisem mogli pričakovati. Pa vendar so za sobo, ki stane sicer 500 din, zaračunali 700 din. Kdor je vsaj malo zasledoval cene prehrane po restavracijah, se je lahko čudil, kako je vse naraslo za najmanj 25%. Sicer je v svetu navada, — kadar so podobne privedite, — da gostinci z ozirom na velik promet znižujejo cene, pri nas pa je, vidite, bilo obratno. Prav verjetno je bilo potrebno izkoristiti priložnost in pokriti stalne izgube, velesejem pa je kakor nalašč za tako poslovanje.

Prav nič bolje se ni zgodilo niti razstavljalcem. V Zagrebu živi namreč nekaj sto »umetnikov«, ki živijo samo od montaže stojnic, aranžiranja, pisanja črk in risanja panojev. Čez leto navadno pustijo, da jim po mili volji raste brada, za spomladanski in jesenski velesejem pa »pade« toliko, da se lepo živi brez skrbi vsi zimo in letuje na Jadranu. Direktor podjetja »Novi život« iz Zenice je poklicel nekega takega umetnika, naj mu izdela predračun za aranžiranje stojnice. Umetnik se je zamislil in odinrl: 400.000 din. Popustiti je na 360.000 din — drugače, je deal, sem na izgubi. C., pa iz »Novega života«, so razumeli svoje ime na

pravni način, zavrhali so rokava ter porabili samo 45.000 din za material — svoj paviljon pa uredili mnogo bolje, kakor je bil videti marsikateri, ki so ga uredili nadebudni aranžerji, oprostite, umetniki...

Moj stari prijatelj, profesor-statistkar, je prav tako obiskal velesejem. In veste kaj mi je dejal? »Nastel sem 2100 stojnic. Od tega največ naših. V vsaki se je dnevno popilo po 3 l žganja in še kakšna steklenica likerja. Za podlago sem vzel 1000 stojnic, po 3 l dnevno zneso to 3000 l, likeristrajnih dneh pa 42.000 l žganja, a vsaj še 10.000 l likerja. Torej — spet nov rekord. Nekatere stojnice so bile v deti, kakor neke podružnice bifejev, gostili in točilnice. To je na naših sejmih že tradicija, zanimivo pa je, da polagoma sodelujejo pri tem tudi tuji razstavljalci... Kaže, da tudi ti želijo s te strani posnemati naše...«

Ce nekega nesrečnika premetljivo v Zagreb, potem je več kakor gotovo, da ne bo prišel do stanovanja niti v petih letih. Pravijo, da je v Zagrebu še okrog 30.000 neresenih prošenj za stanovanje, čeprav zgradijo vsako leto nekaj tisoč stanovanj. A po pripravah na Milici (koliko pa se jih ni niti prijavilo) je od 600.000 obiskovalcev, preko 200.000 prenočevalo v Zagrebu, eno ali celo več noči. Na železniških in avtobusnih postajah je na stotine lastnikov stanovanj ponujalo prenočišče, nekateri so vodili v svoja stanovanja tudi po sedem ljudi (in mastno zaračunali), če pa bi moral kakšen podnajemnik dobiti ležišče v nekem stanovanju, ga ne bo niti za zdravilo...

Mnogo obetajoči in propagirani »Luna park« na velesejmu prav zares ni zadovoljil. Vse je bilo nekaj tretjerazrednega, predmetni del Dunaja oziroma Gradca. »Panoptikum« pa zasluži še posebno pripombo. Za 60 dinarjev so videli naši ljudje nekaj deset oskubljenih figur z neke prestare ginekologije. Vse polno prahu, neokusno postavljeno, umazano...

Glavno pa je, da so bili v tem »Luna parku« potrošeni milijoni...

Prevoz z avtobusi »FAP« je bil med obema velesejmnima vzoren. Vendar bi spovednikom in prometnikom zagrebškega tramvaja na avtobusnih postajah ne škodovalo, če bi bili nekateri pokazali malo več vljudnosti do naših in tujih obiskovalcev. Res je bilo vse naporno, vendar so nekateri pozabili, da so bili tja postavljeni zaradi obiskovalcev in da obiskovalci niso prišli na velesejem zaradi njih...

Lahko bi še nadaljeval, pa se mi zdi, da je že tega dovolj. Svetla velesejska medalja je imela tudi svojo masko. Jaz sem jo samo malo obrnil — na drugo stran.

Ribiška zveza Slovenije je tudi sama povzela oreci pozornosti vprašanje dela z mladino. Tako je n. pr. vključila mladince v ribiška športna tekmovanja, na katerih se usposablja v tehniki športnega ribolova, ribiškim organizacijam pa je dala mnogo pomoči za vključevanje mladine v ribiške vrste.

V. F.

Kupite knjige Založbe SLOVENSKI POROČEVALEC

# Tri dobre knjige

Prva: Carni nasmeh, ki jo je napisal Miško Kranjec. To je pisateljeva osemindvajseta knjiga in med temi ena tistih, ki sodi med najboljše. Kaj je njena glavna značilnost? Nenačuden sproščenost, živ in iskren odnos do ljudi in narave, brez vsakršne konvencionalnosti v risanju najbolj intimnih človeških stvari. Carni nasmeh je knjiga, ki je človek ne more prebrati brez ganotja, vendar pa to ni pisanje, ki bi ga obteževala sentimentalnost in tiste vrste lahкотnost izražanja, kakršna rada zapelje bralca v pretirano navdušenost. Po vsji svoji problematiki je zadnja Kranjeva povest resno in nelehko delo. Delo, ki zahteva od bralca vso pozornost in predvsem isto ljubezen do vseh drobnih, a vendar tako pomembnih stvari v človekovem življenju. V popisovanju teh ima Miško Kranjec med slovenskimi ustvarjalci verjetno najbolj srečno roko. Ta značilnost pa je pri Kranjcu že stara. Poznamo jo že od njegovih prvih knjig, značilnost, ki je našega bralca že takrat očarala in v nemajhnih meri pripomogla k njegovi priljubljenosti. To pot se je pisatelj povrnil k njej z vsem svojim temperamentom in ji dal ponekod nemara še vidnejšega izraza. Najbolj pa seveda v nenavadno sugestivnem orisu otrokovega nasmeha, tega čarnega nasmeha, ki daje vsji povesti barvo izredne topline. Ta čarni otroški nasmeh je pravzaprav tudi glavni junak vse tragične zgodbe ubogega nezakonskega dekleta, ki ga je mati rodila na sezonskem delu v tujini in ga pustil pri svojih ljudeh v domači prekmurski vasi. Zgodbo pripoveduje učitelj Klemen, pripoveduje jo z vso prizadetostjo in ljubeznijo. Pisatelj je s tem neposrednim pripovedovanjem v prvi osebi za del tisti najbolj posrečen ton, ki s svojo sproščenostjo in nepriljubljenim premišljevanjem o ljudeh in svetu še bolj podčrtava njeno pomembno umetniško raven. Skratka: Carni nasmeh Miška Kranjca je dobro delo, umetniško zrelo delo, v naši povojni literaturi med najbolj vidnimi stvaritvami. Nekaj korektur in okrajšav tam, kjer je pisatelj svoj tekst malo razvlekel in mu s tem odvzel njegovo zgoščenost in prepričljivost, bi lepi zgodbi o nesrečnem nezakonskem dekletu nedvomno samo koristilo.

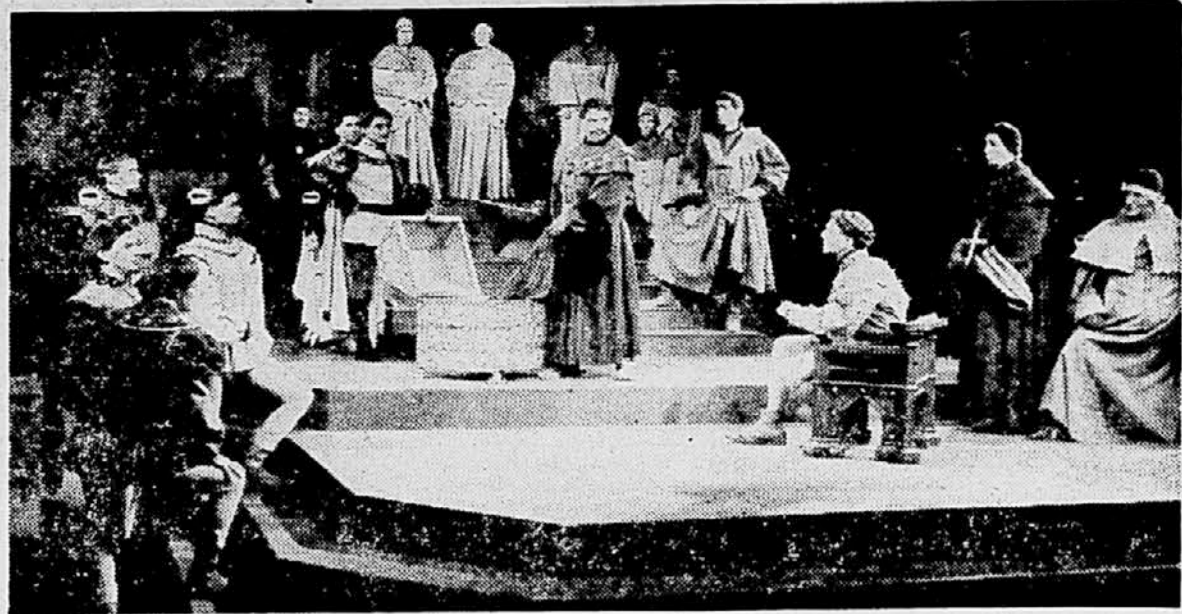
Druga: mladinska pravljica Potovanje v tisočera mesta, ki jo je napisal Langus. Dobra mladinska dela pri nas niso več redka. Ta zvrst literarnega ustvarjanja ima v naši sredi žlepo tradicijo in Langusova pravljica o Tekovem sanjskem potovanju v tisočera mesta to dejstvo samo potrjuje. Vendar pa je pravljica v domačem mladinskem slovarju na zadnjem mestu. Zlasti pravljica, ki ne bi poznamenala svojih velikih vzornikov in bi znala najti sodobnemu otroku tudi sodobno tematiko. Langus je imel to nedvomno pred očmi, ko se je lotil nelahke naloge: napisati moderno pravljico, ki bo mladega bralca pritegnila in mu nudila vse moralne in etične momente dobre mladinske literature. V tej svoji nameri je Langus v glavnem uspel. Potovanje v tisočera mesta je originalna stvaritev, ki se naslanja le na tiste značilnosti stare pravljice, brez katerih pravljice

ca sploh ne more biti. Vendar je Langus prav v tem tipičnem za pravljico, se pravi v njeni fantastični funkciji, marsikje grešil. Reklji bi lahko, da je v svoji želji po originalnosti sel nekje predalet in da je s tem pretrgal tisto tenko, a zelo potrebno nit, ki veže domišljijo mladega bralca s svetom verjetnega in neverjetnega. Takih mest je v pravljici več. Otroci jih ne bo razumeli. Celotno ozraži

se bo moral boriti s preveč sproščeno in ne do kraja utemeljeno pisateljevo fantazijo. Toda ta sicer bistvena črta Langusovega dela knjigi nikakor ne jemlje njene vrednosti. Delo je v celoti dobra mladinska literatura, duhovito in zanimivo branje. Lep je tudi jezik. Mojso samo nekateri nepotrebni dialektizmi, ki so knjigi samo v kvar.

Tretja: zbirka novel Krivi račun, ki jih je napisal France Bevk. Zbirka vsebuje devet novel iz zadnjega časa pisateljevega ustvarjanja. Med njimi poznamo nekatere že iz revij. Vse odlikuje predvsem neposreden pisateljski prijem in zgoščeno realistično podajanje, ki je tudi sicer last najboljših Bevkovih knjig. Nekatere med temi kratkimi zgodbami sodijo nedvomno med najboljše, kar je pisatelj napisal tovrstnega. Takšna je Norišnica, slikovit in plastičen prikaz iz življenja in konfinciji. Ali pa Teška pot, pretresljiva slika iz življenja naših ljudi pod fašizmom. Med partizanskimi zgodbami je najbolj zanimiva novela Jošt pripoveduje. Zelo lepa psihološka študija je Skok v temo. Krivi račun: so prepričljiv odlomek iz borbe primorskih ljudi med vojno. Stefa se vrača sega s svojo tematiko v povojni čas in pokaže na problem emigracije, ki je še vedno boleč. Zadržanja v zbirki, črtica Naše morje, je spomin iz mladosti, drobna in čista umetnina. Vsekakor: zbirko Krivi račun smo dobili novo potrdilo o pisateljevi nezadržni in snovno tako bogati umetnosti.

Milan Segs



Skarik V. v izvedbi kanadskih igralcev

## Pismo iz Londona O Edinburškem festivalu

Glavno mesto Škotske je s kar najslabšim vremenom pozdravilo okrog 100.000 obiskovalcev in več kot 400 novinarjev — udeležencev letošnjega Mednarodnega glasbenega in dramskega festivala v Edinburghu. Dež, ki je neprestano lil tri tedne, je pregnal festivalne prireditve in svečano-

sti s prostega v zaprte prostore in privabil tudi k neuradnim prireditvam — v času festivala je v Edinburghu velikokrat prireditev, ki niso vključene v uradni spored — veliko obiskovalcev.

Med dramskimi predstavami je vzbudila največ pozornosti poetična drama welskega pesnika Thomasa Dyllana »Under Milkwood« (Pod mlečnim drevesom). Pred kratkim umrl autor je slovel kot eden najboljših angleških pesnikov in drama »Under Milkwood« je najbrž njegovo najboljšo delo. — Prvotno je bila ta, v welski ritmični prozi napisana drama namenjena radijski izvedbi in je kot taka dosegla zelo velik uspeh. Kljub vsem pomislekom — delo, v katerem nastopa več kot 70 oseb, je bolj lirična pesnitev kakor pa drama — je »Under Milkwood« doživela v Edinburghu na odskih deskah izreden uspeh. Kmalu jo bodo uprizorili v Londonu in verjetno tudi v New Yorku.

Drugo lepo dramsko doživetje je gledalec pripravil gost iz Italije. Piccolo teatro iz Milana, ki je v gledališču »Lyceum Theatre« gostovalo v Gledališču »Sluga dvuh gospodov«, zaigrano v virtuosnem stilu Comedie dell'arte in s Pirandellovo burlesko »Nocno bomo improvizirali«. Poslednja je doživela veliko topljši sprejem in pozela iskreno odobravanje. Naslednji teden so v istem gledališču uprizorili tudi dve igri Bernarda Shawa v počastitev njegove stoletnice. V »Assembly Hall« pa so vzbudili veliko pozornost člani »Stradford Ontario Festival Players« iz Kanade. Shakespearovim Henrikom V. v režiji Michaela Langhama. Kritiki so dali tudi vse priznanje njihovi uprizoritvi Kralja Edipa, v kateri

je naslovno vlogo zelo lepo izoblikoval Douglas Campbell. Čeprav Shakespearovi verzi niso izzvenili tako melodiozno, kot jih znajo prednašati najboljši angleški dramski umetniki, so francoski igralci iz Kanade naredili zelo ugoden vtis. Najlepšo vlogo je izoblikovala mlada GINETTE LATONDAI kot princesa Kathleen. Svojevrstno lepo doživetje je pomnila tudi predstava Kralja Edipa, ki jo je režiser Guthrie izvedel v maskah in strogo stiliziranimi kretnjami in premiki.

Operni program festivala — Mozartovo Carobno piščal, Corneliusovega Bagdadkega brivca, Straussovo Salomo in Stravinskega Kralja Edipa in Mavro — je izvajala hamburška Opera.

V baletnem programu festivala je sodeloval Sadler's Wells Ballet iz Covent Garden. Predstavil se je z novim baletom »Cudežnim mandarinom« na glasbo Bartoka, ki pa je vzbudil mnogo naspotovanja in so ga številni kritiki označili za »umazanega in neokusnega«. Veliko večji uspeh so na festivalu doživeli indijski plesalci, ki so v svojem nastopu posredovali gledalcem lepe narodne plesne in svojo svojevrstno glasbo.

Koncertne večere Edinburškega festivala so pripravili Kraljevi filharmonični orkester z dirigentom T. Beechamom in A. Brisseom, bostonski Simfonični orkester z dirigentom Ch. Münchom in P. Maubtierom, dunajski Dvorna kapela z dirigentom J. Kripsom, londonski »Mozart Players«, Škotski narodni orkester, od komornih ansamblov pa kvartet Amadeusa Stringa, Novi edinburški kvartet, »Vegh Strig kvartet« in bostonski »Brass Ensemble«. Nivo koncertov je bil visok, edini razočaranji sta v tem pogledu pripravili dunajska Dvorna kapela in bostonski »Brass Ensemble«.

V času festivala je bil v Edinburghu tudi filmski festival in mnogo drugih prireditev. Z gostovanji ansamblov, kakršna sta Stamford Ontario Festival Players in indijski balet Ram Gopal, pa je dobil Edinburški festival tudi značaj svetovnega umetniškega festivala.

Alexander Reid

## Rembrandt, Kralj, Norvežani

V Moderni galeriji v Ljubljani bodo za teden muzejev odprli razstavo Rembrandtovih faksimilov, razen tega pa bo v prvi polovici oktobra odprta tudi retrospektivna razstava ak. slikarja Franceta Kralja na kateri bo umetnik prikazal prerez svojega slikarskega, grafičnega in kiparskega dela.

Zanimivo novost v bodočem galerijskem repertoarju bo predstavljalo prvo povojno gostovanje norveških umetnikov v naši državi. V Ljubljano je že prišlo gradivo za večjo razstavo norveške grafike, ki bo razstavljena šele meseca novembra. Razstavno gradivo je pripravil oddelek za kulturne zveze z inozemstvom pri norveškem ministristvu za zunanje zadeve. Skupno bo 28 grafikov razstavljalo okrog 70 del. Vsak avtor bo zastopan z dvemi do tremi deli. Razstavljali bodo v glavnem sodobni umetniki srednje generacije, kot n. pr. Sigurd Winge, Knut Rumohr, Paul Gaugin, Rolf Rude in drugi. O norveški grafiki se pripravila tudi poseben katalog z življenjskega slikarstva. Norveška razstava bo po vsej verjetnosti iz Ljubljane prenesena pozneje še v Zagreb in Beograd.

Martin Zaiderič

# Smo na zemljevidu sveta

Tradicionalni do vrata zapeti sukunji je razodeval skromnost, a ne uniformiranost. Leto je zanikalo še posebej tudi bel robček in levem prsnem žepu. Sicer pa je Amil Kumar Chandra, pomočnik indijskega ministra za zunanje zadeve, predvsem

predvsem na temelju klasične umetnosti. V tem oziru je tudi značilno, da se je med njimi še do danes ohranila predvsem nekakšna plesno-glasbena oblika gledališča, medtem ko se drama v sodobnem evropskem smislu še

ni povsem uveljavila. Delno je temu krivo tudi pomanjkanje gledaliških odrov v našem smislu. Večje gledališko središče je pravzaprav samo Kalkuta, ki ima štiri odre s stalnim repertoarjem. Tematično so sodobne indijske drame še do nedavna zajemale predvsem iz klasične in zgodovine. V zadnjem času pa prevladuje socialna tematika. Vendar, kot je dejal, ne v smislu neke politične dogme, ampak predvsem v smislu socialnega razmišljanja ob vsakdanjem dogajanju, pri čemer se dramatik in simpatizanti potegujejo za delavca nasproti izkoriščanju; so pa nekateri tudi kritični do sedanjega režima oziroma smatrajo, da se dežela preveč modernizira in zametuje stare šege ter kmečki način življenja. Od tujih avtorjev seveda angleško izobraženi Indijci berejo še vedno največ angleško dramatik, vendar se angleška drama prikazuje v Indiji danes sorazmerno zelo malo. Se najbolj sta cenjena Shakespeare in Shaw.

To pa seveda ne pomeni, da Indija ne bi iskala stikov s tujino tudi na kulturnem področju. Nasprotno, podpira vsakršne zmenjave in gostovanja. Kolikšno zanimanje vlada za indij-

sko literaturo v svetu, kaže konkreten primer, da je Sovjetska zveza letos nastavila 38 prevajalcev za prevajanje iz indijske literature v ruščino in obratno. Letos novembra bo v Delhiju tudi zasedala Generalna skupščina UNESCA in to bo nov korak Indije na poti v svet. »Zeleli bi, da bi čimbolj spoznali druge narode, a da bi tudi ti spoznali našo kulturo«. Pri tem je posebej kulturno sodelovanje med Indijo in Jugoslavijo. Poleg raznih obiskov ansamblov in izmenjave razstav se zlasti zavzema za izmenjavo študentov in štipendistov. Pri tem se je posebej zanimal za ljubljanski študij indijskega študenta umetnosti Ritendre Mozumdaria, ki je svak znanega indijskega socialističnega voditelja Kripalanija. »Smo za humanizem in miroljubno sodelovanje nasploh, vendar pa je med malokaterimi narodi in vladami tolikšno razumevanje, kot prav med Jugoslavijo in Indijo. Zato so danes vse možnosti, da se naše kulturne zveze čimbolj okrepijo. Tudi sedanji obisk državnega ansambla plesov in pesmi, ki z obiskom po Jugoslaviji in Madžarski vključuje svojo trimesečno svetovno turnejo, je služil temu namenu.



diplomat in politik, a ker je prišel v Ljubljano na čelu indijske kulturne delegacije in z državnim ansambлом indijskih plesov in pesmi, sva se pogovarjala predvsem o indijski kulturi.

»Danes smo na zemljevidu sveta, kar prej dolgo časa nismo bili; in tako se naša vlada ne prizadeva samo za industrializacijo in za prehrano prebivalstva, ampak tudi da bi dvignila njeno kulturno dejavnost.« Res da je indijska umetnost kot malokatera povezana s svojo preteklostjo, tako da lahko opazimo kontinuiteto od najstarejših časov do danes. Vendar pa so v zadnjih letih po osvoboditvi Indije mnoge umetnosti s pomočjo vladnih prizadevanj močno napredovale. Umetniki in umetniške skupine se zbirajo na skupne festivale. Ustanovili so štiri umetnostne akademije — za književnost, za likovne umetnosti, za dramatik in za glasbo. V Novem Delhiju, ki je bil doslej samo upravno središče, deluje pomembna univerza, zdaj pa gradijo tudi novo narodno gledališče in narodno galerijo. Vsako leto podeljuje predsednik republike častne naslove in nagrade petim najboljšim umetnikom. Pri tem pa je zanimivo, da so nagrade še vedno predvsem tradicionalne, kot n. pr. dragocena bogalo vzeta ogrinjala. Mnogi umetniki, zlasti mladi, dobivajo štipendije za tri ali štiri letne študije doma ali v tujini.

Med umetniki se res pojavljajo tudi nove svetovne struje, n. pr. v slikarstvu surrealizem, vendar večina ostaja zvesta domačim izvornim oblikam. Seveda tudi le-te niso bile vselej brez vplivov od zunaj. Še danes so v indijski kulturi močni grški vplivi, medtem ko se poznajo muslimanski vplivi zlasti v arhitekturi in v slikarstvu. V zadnjem času nekateri umetniki znova iščejo svojega navdihnjena v ljudski folklorni umetnosti. Med njimi so zlasti vidna prizadevanja slikarja Jamini Roya. Seveda pa večina indijskih umetnikov še vedno gradi

# Pomenek z umetnikom

Letošnja koncertna sezona se je večeraj zvečer pričela z dokaj pomembnim dogodkom. Imeli smo priložnost občudovati umetnost Davida Ojstraha, ki ga po pravici uvrščajo med vodilne svetovne violiniste, prav na vrh, tja, kjer je le štiri-pet imen. Zal se morajo novinarji pri intervjujih večinoma zadovoljiti z bolj skopo odmerjenim časom. Tako je bilo tudi to pot. Po vaji v Filharmoniji se je okrog umetnika zbralo precej ljudi, med katerimi smo lahko zasledili vidna imena iz slovenskega glasbenega življenja. Končno je umetnik le našel nekaj trenutkov, da je dal izjavo za Radio. Povedal je, da je drugič v Jugoslaviji, toda šele sedaj se lahko seznanj z deželo. Prvič je namreč videl le Beograd leta 1945, ker druga mesta še niso bila osvobojena.

Ker je že bil v »novinarskih rokah«, se mi je posrečilo, da sem mu zastavil nekaj vprašanj. Priznati je, da je treba, da je njegje, kljub pomanjkanju časa, zelo prijazno odgovarjal in se ni omejeval le na kratke odgovore. Prvo je bilo že stereotipno vprašanje: »Kaj o vaši turneji po Jugoslaviji?«

»Turnejo po Jugoslaviji sem pravzaprav šele začel. Doslej sem bil le v Zagrebu, kjer sem priredil dva koncerta, enega s Filharmonijo, drugega pa solističnega. Iz Ljubljane odhajam v Beograd, kjer bom imel dva koncerta, nato pa še po enega v Skopju in Sarajevu. Zal mi je, da nimam več časa, ker je v Jugoslaviji prav gotovo še mnogo zanimivih mest. Moram namreč v Romunijo, kjer bom koncertiral v Bukarešti.«

Iz Romunije bo umetnik odšel na Poljsko, kjer bo z Moskovskim državnim orkestrom nastopil na festivalu sodobne glasbe v Varšavi. Od tam se bo

vrnil domov, v Sovjetsko zvezo. Nato pa namerava na turnejo po Italiji.

»Doma imam mnogo dela. Po učujem na moskovskem konservatoriju. Tam delam z mladimi violinisti. Imamo kar precej takih, ki nekaj obetajo. Nekateri med njimi so že sedaj »laureati«. Seveda se pa za pedagoško delo porabi mnogo časa.«

»V Moskvi pripravljate za spomlad 1958. leta veliko med-

narodno tekmovanje mladih violinistov in pianistov. Zvedeli smo, da boste tudi vi v žiriji tega »tekmovanja Čajkovskega.«

»Da, to bo reprezentativno mednarodno tekmovanje, s katerim bomo počastili spomin Čajkovskega. Pričakujemo mnogo mladih umetnikov z vseh strani sveta. Tudi žirija je zelo skrbno sestavljena, tako, da bo, upamo, tekmovanje res na višini.«

»Ali lahko poveste nekaj besed o glasbenem življenju v Sovjetski zvezi?«

»Pri nas je glasbeno življenje zelo razgibano in zanimivo. Kar je glavno, publika sama se zelo zanima za glasbo, kar se vidi tudi po tem, da imamo mnogo opernih gledališč, pa tudi amaterskih orkestrrov in zborov. Poleg koncertov skrbi tudi radio za glasbeno vzgojo občinstva.«

»Kako pa je z gostovanji tujih umetnikov?«

»V zadnjem času jih prihaja vedno več. Če omenim samo dva večja dogodka zadnjega časa, gostovanje Bostonskega simfoničnega orkestra, prav sedaj pa na turneji po naši državi: Londonski filharmonični orkester.«

»In kompozitorji — ljubljenci vašega občinstva?«

»Se vedno: Beethoven, Mozart, Čajkovski... Letošnje jubilejno Mozartovo leto je ljubiteljem marsikaj nudilo.«

»Kaj pa vaš najljubši kompozist?«



David Ojstrah

## TEDEN OTROŠKEGA FILMA V BEOGRADU

V Beogradu se je danes pričel Teden otroškega filma, ki bo trajal do 7. oktobra. V tem času bodo beograjski kinematografi predvajali predvsem »brane otroške filme. Organizacijski odbor je izbral za to priložnost filme »Bela griva«, »Pepelka«, »Zvesti prijatelj«, »Peter Pan«, »Robinzon« in »Vrni se, očka«. Nekateri kritiki k temu programu pripominjajo, da bi moral vsekakor vključiti tudi kako domače otroško filmsko delo, od katerih nekateri filmi niso bili nič slabši od tujih.

## RAZSTAVA PTUJSKIH SLIKARJEV

V Mestnem muzeju v Ptujju je bila te dni odprta večja umetniška razstava domačih akademskih slikarjev Jana Čelčiča in Janeza Mežana. Oba avtorja razstavljata skupno 29 olj, akvarelov in temper. Po svoji motiviki v novih delih Čelčič, ki izhaja predvsem iz starega impresionističnega barvnega občutja, obravnava predvsem kmečkega človeka iz ptujške okolice pri njegovem delu in slovesnostih. Janez Mežan, ki je posebej znan kot tradicionalni realizčni oblikovalec ptujskih mestnih motivov, pa le tokrat svoj pejsalni repertoar razširil zlasti na obmorske motive.

# NAJDIHOJCA

## MOJA PRIJATELJICA ALENKA

Moja prijateljica Alenka — oh, kar na smeh mi gre, ko to pišem! — to vam je frfra, da ji težko najdete par. Pa ne, da bi si izmisljevala. Čisto res je vse, kar bom napisala o njej.

Kadar govori, pripoveduje, se zagleda v kakšno stvar, jo vzame v roke in potem jo obrača, razdira (če se le da), na koncu, ko je pripoved pri kraju, pa jo gotovo pokvari. Takšna je, da. Zato pa, kadar pride k meni na obisk, poskrbijem vse manjše predmete v sobi. A vseeno zmeraj še kaj najde.

Včasih jo kar razganja. Samo, da me pogleda, pa se začne smejati. Res ne vem, kaj je včasih tako smešnega na meni. No, to je vse še lepo in prav, če se zgodi doma, toda največkrat se zgodi v šoli.

Pozabljuje je tudi preko mere. V šolo prihaja s skoraj prazno aktovko. Nobene naloge nima, ničesar ne zna, a vendar jo zmeraj nekako srečno izvozi.

Večkrat mi nagaja, kadar pa mi je njenih norčij dovolj, ji rečem: »Ti si velika avša, veš!« Takrat se ji pobesi nos, obrne se proč in vzkligne: »Skregana sem s teboj!« Seveda to ne drži. Ze čez nekaj trenutkov poppraša: »Vera, greš danes v kino?« In vse je spet v redu.

Da, takšna je ta moja Alenka. Toda čeprav je tako živá, se vendar dobro razumeva, saj je dobrsrčna in s svojimi norčijami nikoli ne misli nikomur storiti nič zalega.

Napisala Vera Golob dijakinja V. drž. gim. v Ljubljani

## MOJI GRILICI



Začetek te povesti sega v čas, ko sem bil preteklo leto na potničinah pri babici v Novem mestu.

Okrog hiše, v kateri stanuje babica, je velik vrt. Če pogledaš z balkona na cesto, ti zastrajó pogled trije razraščeni macesni, okrog njih pa raste sadno drevje.

Ko smo nekoč obirali slive, sem zagledal na bližnjem drevesu veверico. Babica mi je rekla, da jih je tukaj večkrat videli. Neslišno sem zlezal na tisto drevo. Bil sem samo še meter od živalce, ko je odskakljala po vejah in preskočila na enega od macesnov. Zalostno sem gledal za njo, tedaj pa sem zagledal v macesnovih vejah gnezdo. Ker je drevo precej visoko, sem stekel v drvarnico po lestev in se po njej povzpel na macesen. Plezal sem težko, ker je bilo drevo smolnato in polno črnih mravelj. Misli sem se že vrniti, toda radovednost je zmagala. V gnezdu sem našel dve jajčeci. Stekel sem k babici in ji veselo zaklical: »Našel sem veверičje gnezdo!« Poslej sem ga vsak dan opazoval. Nekoč pa sem videl, kako sedí v gnezdu grlica. Nekaj časa sem bil ves iz sebe, nazadnje pa se mi je posvetilo v glavi: »Saj veверica vendar ne valj jajčec!

»Kmalu sta se izvalili dve drobní, majhni pički. Pogosto sem hodil okrog macesna in opazoval gnezdo. Skrbno sem

mačke. Ko sta nekoč spet avobodno skakaljali po dvorišču, sem zagledal na strešnem žlebu žalostno staro grlico. Skril sem se v vežo in opazoval, kaj bo. Stara grlica je nekaj časa gledala na dvorišče, nenadoma pa je zagrlila in se strmo spuštala k mladičema. Ko sta jo zagledala, sta začela veselo mahati s perutmi. To veselo smidenje je trajalo toliko časa, dokler ni prišla z vrta babica in jih nevede preplašila. Od takrat pa je stara grlica stalno prihajala in prinášala svojima mladičkoma hrane. Kadar sem jih gledal tako skupaj, se mi je zmeraj oglašala vest, a ko sta grlici toliko odrasli, da sta že poskušali letati, sem ju vendar več puščal na dvorišču.

Prišel je čas, ko sem se moral vrniti v Ljubljano. S seboj sem vzel tudi grlici. Doma sem ju imel čez dan v zaboji za jabolka, čez noč pa sem ju zapiral v kletko v kuhinji. Večkrat mi je oče rekel, naj ju spustim. Ker ga nisem ubogal, jima je sam odpiral ječo. Ko sem nekega dne prišel iz šole, sem našel le še eno grlico. Druga je odletela in se ni več vrnila. S toliko večjo ljubeznijo sem se oklenil preostale. Dal sem ji ime Pikiča. Toda to je že druga zgodba.

Napisal Klemen Riher



Kateri koga nosi?

## Soča šumi...

Dolina reke Soče nam bo ostala v lepem spominu. Tri tedne smo uživali njene krašote. Okrepili smo si telo in duha. Sončni žarki so nam oglašali naša blede lica. Igrali smo se v svežem planinskem zraku. Vsak dan smo bili bogatejši ob spoznavanju lepote Soške doline. Ko smo ržli v zelenomode dvije valove in slapove reke, smo se spominjali Simona Gregorčiča: »Krasna si, bistra hči planin!« Zaželeli smo si videti tudi njen lavir. Zelju s enajm je izpolnila in vsakdo je prinesel kakšen spominček iz tega prelepega kraja naše domovine. Bill smo tudi pri lavirih njenih pritokov Vrsnika in Lepene.

Slabo vreme nam ni kazilo razpoloženja, saj so bile sobe zmeraj vrhano polne smeha. Krasno vreme nam je bogato obložilo mfi so nam vsak dan bolj tekline. Veselo petje je spremljalo munje Soče. Vse prehitro so minili lepi dnevi. Ob slovesu smo zapeli: »Naj živi kolonija III. Soča pa kar naprej šumi!« In avtobus nas je odpeljal v belo Ljubljano.

Otroci iz zdravstvene kolonije Soča

Zorana Hudales:

PRAVLJICA

## IVČE IN IVKA

I.

Na Slovenskem je v davnih časih stražil gorsko kotlino močeden, iz sivega kamna zidan grad. Pod njim je čemela rečna vas. Njene hišice so bile stare, lesene in preperle. Pokrivala jih je očrnela slama. Za vasjo so ležale pisane lehe rži, ovsa, lanu in boba. Po strminah, ki so se bočile za poljem, so v seze zelene gmajne, nad njimi pa so se spenjali h gorskim pečinam temni gozdovi. Nad vsem tem mirnim krajem je plavala rahla meglica, skozi njo pa je pripekalo poletno sonce. Zrak nad njivami in pašniki je trepetal v sopolari. V travni so cvrčale koblice. V vasi je bilo tiho, kot bi vse izumrlo.

II.

Med sadnim drevjem je dremla prav na koncu vasi vegasta bajta. Na klopci pred njo sta sedela oče Javor in njegov edini sin Ivče. Kodrastí deček je šel kmalaj dvanaest let, a je bil tršat in močan. Z živahnimi kretnjami je risal z ošivljenim kamnom na škrljasto ploščo ženskega obraza. Naokroglo oko mu je obrnil k očetu in mu vedro pomežiknil: »Poglej! AH je bila taka moja mati!

Javorjeva težka, plečata postava se je rahlo zganila. S široko, močno roko si je podprl okrogli, izmučen obraz. Pogled mu je spolzel od dečka na podobo. Tedaj so se mu oči razširile. V njih je zaigrala iskra veselja in rekel je: Lepo si narisal, res lepo. Pravi podobar bi lahko postal, tak kot je bil tujec, ki je narisal lepe podobe v grajskih sobanah,

toda tlačan si in tlačan ostaneš.

Ivče je napeto poslušal, malo pomislil, potem pa vprašal: »Povej, ali je bila moja mama res tako lepa?«

Mož je upril pogled v daljavo in zamisljeno poudarjal: »Da, zelo lepa, najlepša na svetu. Teško bi narisal.«

»Tako mi povej, da jo bom lahko narisal!« je silil deček. »Povedati ne morem, narisal pa bi lahko edinole,« je govoril oče, ne da bi pogledal sina, ki je stopil predenj in mu napeto gledal v obraz, »če bi jo videl in imel čarobni kamen, potem pa gledal skozen!«

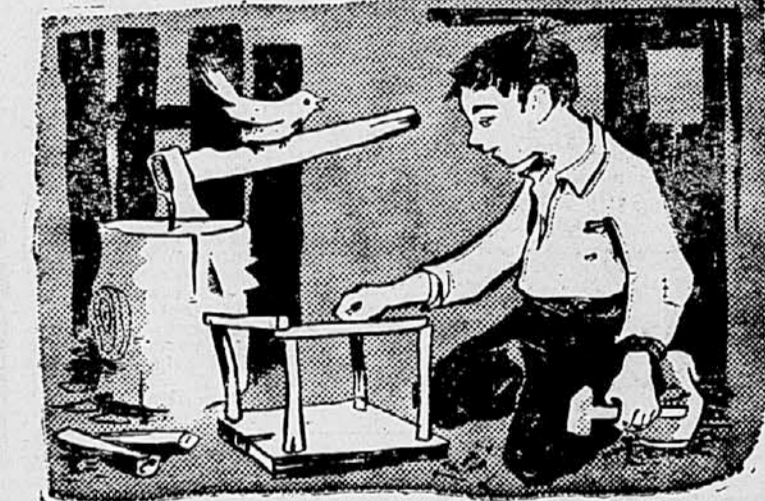
»Čarobni kamen?« je z zanimanjem vprašal deček. »Kje ga lahko dobim?« »To je zelo težko. Čarobni kamen je vkovan v prstanu, ki ga ima močohni čarovnik Caričar. Toda o vsem tem ne vem nič več, prav nič...«, je odgovoril oče.

III.

Oče in sin sta se nenadoma presenečeno ozrla proti gradu. Na poti, ki je vodila s skalnega teža grča, so zapetela konjska kopita. Grajski valpet je jahal v vas, za njim pa so štorčljali s sulicami oboroženi hlapci. Javor in Ivče sta se pomembno spogledala in odšla v bajto.

IV.

Valpet je privihral pred Javorjev dom. Njegov obraz je izdajal moza, ki ne pozna usmiljenja. Zavajen in zabuhel, kot je bil, je pokazal z bičem na hišna vrata. Hlapci, ki so sopesi prišli za njim, so jeli s sulicami razbijati po durih. »Hej, Javor! Odpril!



da me ne mine potrpljenja!« je zaročnel valpet.

Tlačan se je razkoračil in stisnil pesi.

»Tudi zadnjič ste govorili, da so psohlavci. V resnici smo gorali! napadati sosednjega gospar da in ga oropati!« je trdo, jezno sikal Javor. S skrbjo na licu se je obrnil k sinu, nato pa pogledal v boščeče valpetove oči. »Kdo bo skrbel za sina? A?«

Valpet je posinél od jeze, se našobil kot puran in brez besed osvrknil z bičem po obeh. »Auk! je zajaukal deček, grajski priganjač pa se je široko zasmejal, obrnil konja, pokazal z bičem na Javorja in odpeketal proti vasi. Hlapci so planili na krepkega tlačana ter ga s sulicami in pestmi odsuvali po poti. Nič mu ni pomagalo krčevito otepanje.

»Oče, oče!« je zakričal Ivče, pobral kamen in ga z vso silo zalučal zadnjemu hlapcu v hrbet. Mož se je zgrabil za suknič na plečih, se sunkovito obrnil in se planil proti dečku. »Beži, sinko, beži!« je zaklical Javor.

Ivče je stekel preko polja in zgnil zasledovalcu v gošči, ki je ležala pred gozdom.

V.

Bilo je lepo sončno jutro. V drevju okrog Javorjeve hiše so gostolele ptice, nekje na gmajni je pel pastir. Ivče je sedel na pragu pred hišo. Pestoval je glavo med dlanimi. Poslušal je, kako ubrano se je prelivalo pastirjevo petje s šeslesenjem rahlega vetra in zgozlenjem ptic, toda obraz mu je izdajal, da nekaj premišlja. Na kolienih mu je ležala škrljasta plošča. Predurdo in z ljubeznijo jo je čez čas prijel z obema rokama, jo iztegnil predse in se z nasmehom zazrl v ribo.

pažil, da me ni pri tem zagledal kateri od sosedovih otrok in prehitel mojega naklepa. Nameril sem se namreč, da bom mladička ujel in si ju prisvojil. Premišljaj sem, kam ju bom dal, ko bosta godna, in sklenil sem narediti kletko. V drvarnici sem našel nekaj žice, od babice pa sem si priskrbel še orodje: kladivo, klešče, žaglico, sekirico, nož, žebelje in drugo. Delo mi je šlo počasi izpod rok. Čeprav sem zgodaj vstajal, je bila kletka narejena šele čez teden dni. Tačas pa sta mladička že zadostí zrasla. Nekoč ko ni bilo stare grlice v gnezdu, sem vzel košarico in se odpravil na macesen. Ko sem pogledal v gnezdo, sta grlici prestrašeno zakrillili s perutičkami. Kar zapeklo me je v srcu, a zdaj nisem hotel popustiti. Z gnezdom vred sem ju položil v košarico. Teško je bilo plezanje navzdol. Mladička sem nato vtaknil v kletko. Zelo me je skrbelo, kako ju bom hranil. Babica me je posvarila, naj ju čim prej vgnem stari grlici, ker mi bosta sicer od lakote poginila.

Čeprav imam babico rad, je tokrat nisem ubogal. Zvesto sem stal pri grlicah in jima dajal zrno za zrnom v kljunčka. Počasí sem se navadil tega zamudnega opravila, grlici pa sta rasli in rasli. Navadil sem ju, da sta sami jedli in pili. Spuščal sem ju tudi po dvorišču, a vedno sem dobro pazil na

Crtomir Slnkovec:

## USPAVANKA



»Aja-nina, aj, aj, aj! Čuk-starina — tolovaj, frknil v gozdu je za ptico, pa zagrabil le mušico; le mušico in komarja tam pod Krimom, onkraj Barja. Zabe v mlakah

so regljale, čuka v gozd nazaj nagnale. Ej, če k nam bi prifrčal, razgrajačem in nergačem v hlače bi strahu nagnal — čuk-starina — aja-nina, aj, aj, aj!

## IZLET NA REKO

Okrajni odbor Ljudske tehnike v Ljubljani nas je povabil na izlet na Reko.

V nedeljo ob petih zjutraj smo se zbrali pred kolodvorom. Nekar smo šli na peron in počakali na motorni vlak. Še četrú ure — pa smo odbrželi iz Ljubljane. Vsi smo bili veseli. Gle dali smo skozi okna, peti, se igrali razne igre. Videli smo Krim, pejlali smo se mimo mnogih postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne lokomotive. Ogledali smo si tudi novost: postaj in naposled prispeli v Ptivko. Tu smo si ogledali kolodvor. Pri izstopu smo videli električne lokomotive, šli smo čez tračnice in prišli do velikega poslopja. Voznik, ki nam je vse razkazal, je rekel, da je to napajalna postaja za električne





ELEKTROMOTOR, dvokvazni, v zaprti izvedbi, št. Az 9 n 30 d. 11kw, 900 obr. na min, 380 V, kufurino. Ponudbe pošlji za družini sira Kobarid, 2089-8

DVOBODNO KOSOVORNO STANOVANJE v IZOLIRANEM stanovanju za enako v Ljubljani, Beogradu, Sarajevu, Zagrebu, Reki, Pismene ponudbe, Vrtnice, 2055-9

STUDENT AKAD. ZA GLASBO, za opremljeno sobo, poučevanje klavir in plačano dobro. Naslov v ogl. odd. pod »Tako«. Pismene ponudbe, 20924-9

RAZPIS Po 10 členu Zakona o pristojnosti občinskih in krajevnih ljudskih odborov U. I. FLRJ, št. 26, 34/55 razpisuje Komisija za imenovanje direktorjev podjetij občinskega ljudskega odbora Ljubljana-Siška

RAZPIS Na podlagi 90. člena Uredbe o prodaji stanovanjskih hiš in splošnega ljudskega premoženja (U. I. FLRJ, št. 17-10/53) in sklepa Občinskega ljudskega odbora Dobrova pri Ljubljani, 2. dne 26. 11. 1956, razpisuje komisija za prodajo hiš SLP Občinskega odbora Dobrova pri Ljubljani

OBVESTILO Trgovinska šolnica za okolje Ljubljana obvešča trgovsko mrežo in potrošnike, da prinevajo za trgovine na področju mesta Ljubljane s 1. oktobrom zimske poslovalnice, ki traja do 30. IV. 1957, na področju bivšega MLO Ljubljana, razen na področju občine Lj.-Center po odloku o odpiranju in zapiranju obratov, ki je bil objavljen v U. I. LRS, št. 35/4.

V NAJEM

DELAVNICA, lahko preprosto dvobodno, tudi manjši prostor, vzamem v najem, Ponudbe pod »Sporaz.«

DELAVNICA ZA MIRNO ORBT, v bližini Napoleonovega trga, šte. Keršič Rimska 13, 20819-3

DELAVNICA ZA MIRNO ORBT, v bližini Napoleonovega trga, šte. Keršič Rimska 13, 20819-3

DELAVNICA ZA MIRNO ORBT, v bližini Napoleonovega trga, šte. Keršič Rimska 13, 20819-3

DELAVNICA ZA MIRNO ORBT, v bližini Napoleonovega trga, šte. Keršič Rimska 13, 20819-3

DELAVNICA ZA MIRNO ORBT, v bližini Napoleonovega trga, šte. Keršič Rimska 13, 20819-3

STANOVANJE

ISEM SOBO v BLIZINI MESTA ZA 2 LETI, dan veliko nagrado in nudim pomoč v gospodinjstvu. Naslov v ogl. odd. 20812-9

DVOBODNO KOMFORTNO STANOVANJE v IZOLIRANEM stanovanju za enako v Ljubljani, Beogradu, Sarajevu, Zagrebu, Reki, Pismene ponudbe, Vrtnice, 2055-9

STUDENT AKAD. ZA GLASBO, za opremljeno sobo, poučevanje klavir in plačano dobro. Naslov v ogl. odd. pod »Tako«. Pismene ponudbe, 20924-9

RAZPIS Po 10 členu Zakona o pristojnosti občinskih in krajevnih ljudskih odborov U. I. FLRJ, št. 26, 34/55 razpisuje Komisija za imenovanje direktorjev podjetij občinskega ljudskega odbora Ljubljana-Siška

RAZPIS Na podlagi 90. člena Uredbe o prodaji stanovanjskih hiš in splošnega ljudskega premoženja (U. I. FLRJ, št. 17-10/53) in sklepa Občinskega ljudskega odbora Dobrova pri Ljubljani, 2. dne 26. 11. 1956, razpisuje komisija za prodajo hiš SLP Občinskega odbora Dobrova pri Ljubljani

OBVESTILO Trgovinska šolnica za okolje Ljubljana obvešča trgovsko mrežo in potrošnike, da prinevajo za trgovine na področju mesta Ljubljane s 1. oktobrom zimske poslovalnice, ki traja do 30. IV. 1957, na področju bivšega MLO Ljubljana, razen na področju občine Lj.-Center po odloku o odpiranju in zapiranju obratov, ki je bil objavljen v U. I. LRS, št. 35/4.

IZGUBJENO

PLAV PAPAŽAJEK JE USEL ZA BEZGRADJE. Vrnite ga proti dobri nagradi. Titova 61, stanovanje 6, 20792-0

RAZNO

ZASIGURANI SAMSKI, samostojen, nad 40 let, želi poznati nad 30 let staro osebo, ki bi imela užitek od vzorne ekonomije in nasledstva. Zadovoljiva in obširna ponudba s sliko, bi pospešila. Ponudbe v ogl. odd. pod »Vzorn.«, 20581-10

RAZPIS

RAZPIS Po 10 členu Zakona o pristojnosti občinskih in krajevnih ljudskih odborov U. I. FLRJ, št. 26, 34/55 razpisuje Komisija za imenovanje direktorjev podjetij občinskega ljudskega odbora Ljubljana-Siška

RAZPIS

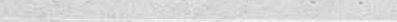
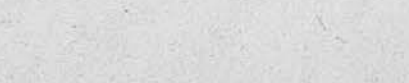
RAZPIS Na podlagi 90. člena Uredbe o prodaji stanovanjskih hiš in splošnega ljudskega premoženja (U. I. FLRJ, št. 17-10/53) in sklepa Občinskega ljudskega odbora Dobrova pri Ljubljani, 2. dne 26. 11. 1956, razpisuje komisija za prodajo hiš SLP Občinskega odbora Dobrova pri Ljubljani

RAZPIS

RAZPIS Na podlagi 90. člena Uredbe o prodaji stanovanjskih hiš in splošnega ljudskega premoženja (U. I. FLRJ, št. 17-10/53) in sklepa Občinskega ljudskega odbora Dobrova pri Ljubljani, 2. dne 26. 11. 1956, razpisuje komisija za prodajo hiš SLP Občinskega odbora Dobrova pri Ljubljani

RAZPIS

RAZPIS Na podlagi 90. člena Uredbe o prodaji stanovanjskih hiš in splošnega ljudskega premoženja (U. I. FLRJ, št. 17-10/53) in sklepa Občinskega ljudskega odbora Dobrova pri Ljubljani, 2. dne 26. 11. 1956, razpisuje komisija za prodajo hiš SLP Občinskega odbora Dobrova pri Ljubljani





DOBILI SMO NAJBOLJŠO ATLETSKO EKIPU V DRŽAVI ZA LETO 1956

# Kladivar tretji, Ljubijana peta

NA EKIPEM DRŽAVNEGA PRVENSTVA V ATLETIKI JE PRVO MESTO ZASEDEL PARTIZAN, ZA NJIM PA SO LANSKI PRVAKI CRVENA ZVEZDA, CELJANI, DINAMO, ŠKARJI IN MLADOST. — MILAKOV (PARTIZAN) POSTAVIL NOV DRŽAVNI REKORD V SKOKU OB PALICI S 432 CM

BEograd, 29. sept. Tukaj se je danes končalo dvodnevno tekmovanje za ekipno prvenstvo države v atletiki. Prvo mesto je zasedel Partizan s 35.755 točkami pred Crveno zvezdo (35.314) in Kladivarjem (30.990). ZAK Ljubljana je z 29.453 točkami zasedel peto mesto — sredi med obema zagrebškima tekmečema Dinamom (28.995) in Mladostjo (28.344).

Drugi del tekmovanja je prišel pod državni rekord v skoku ob palici, rekord v teku na 200 m je bil izenačen, zelo dobri rezultati pa so bili doseženi na 5.000 m, 8000 m in 10.000 m. Junak dneva je bil Milakov, ki svoj prejšnji rekord izboljšal za 1 cm na 432 cm. Skakalec zadnji čas ni bil v dobri formi, vendar mu je ta skok uspел je pri prvem poskusu. Pozneje so lestvo dvignili na 435 cm — vendar zaman. Petrovič je v izredno lepem teku zmagal državni rekord na 500 m (21.7), ki so ga do zdaj imeli Lorger, Sabolovič, Jovanović in Petelj. Mugoša je tudi danes poka-

zal, da njegov čas okrog 14 minut na 5.000 m ni več problem. Brez prave konkurence je dosegel čas 14:10.

## Tu vmes so najboljše atletinje dneva...



Ekipa AK Odreda, ki bo nastopila danes ob 10. uri v finalu ženske zvezne atletske lige na stadionu Odreda. Po vseh računih in pritožbah jih bodo morali Ljubljancem po dolgotrajnem pritisku zagrebški Mladost na tem mitingu zasedati prvo mesto in postati prvi kot ekipa — prvakinja Jugoslavije.

400 m z zaprekami: Zupančič (K) 54.2; 200 m: Petrovič (CZ) 21.7; 100 m: Krivokapič (CZ) 49.68 (ziven konkurence Radošević — 52.13); 5000 m z zaprekami: Sirtof (P) 9:03.6; 8000 m: Mugoša (CZ) 14:10; 10000 m: Mugoša (P) 14:44.8; skok ob palici: Milakov (CZ) 432, Lesek (K) 429 (nov mladinski državni rekord), tretje in četrto mesto delita Škucelj (P) in Lukman (CZ)

## NAS NOGOMET PRED SODISEM

### Tresle so se gore...

OSIJEK, 29. sept. Senat okrožnega sodišča v Osijeku je danes izrekel sodbo proti Bernardu Hüglju in funkcionarjem osiješkega Proleterja. Hügl je bil obsojen na 3 mesece zapora, bivši član društvene uprave Mihaljo Dimitrijevič na 3 mesece pogojno za dve leti, ostali bivši člani uprave Petrovič, Njers in Kusturkič pa so bili zaradi pomanjkanja dokazov oproščeni. Sodba je utemeljena s tem, da se je sodišče prepričalo, da sta Hügl in Dimitrijevič krivca. Sodnišče je dalo tudi osebnosti sodniku Romčeviću ure in blago za obroke, 50.000 dinarjev pa, ki so bili namenjeni sodniku Zeteceviću, da pridržati zase. Sodišče je dalje ugotovilo, da je Dimitrijevič delansko jaroški sodniku Sreči Stefanoviću denar za soljenje na tekoni mesu Zagrebom in Vardarjem v Skoplju, vendar je 50.000 din prav tako pridržati zase. Obsojeni je na glavni kazni pravi zadrževal, da je teh 50.000 dinarjev dal nekaj osebnosti blizu Nogometni zvezi Jugoslavije, o kateri pa na razpravi ni hotel povedati imena. Nogometni klub Proleter je bil z zahtevami za odškodnino napoten na redno civilno sodno pot. x x x

## SPORTNI LIST V CELJU?

Priloge za izdajo športnega časopisa v Celju. Na pobudo hokejsko-dinamskega kluba je bilo pred dnevi posvetovalno zasposlovanje športnih in telesovzgojnih organizacij mesta Celja, glede ustreznosti izdajanja posebnega športnega časopisa. To misel ni naravnost samsko, da krajevni in republikanski časopisi ne zmorejo povsem zabeleževati in obnavljati pestre športne in telesovzgojne dejavnosti na območju celjske občine in okraja, namreč tudi predvsem v obdobju, ko je zaradi pomanjkanja lista športna društva v Celju lažje zbirala skromna finančna sredstva. Finančna priložnost naj bi bila namenjena zagotavljanju s tiskarskim ogledom gospodarskih organizacij. Na sestanku je bil soglasno sprejet načrt o izdelanju športnega časopisa.

## Zvezna moška košarkarska tekma med Montainjem iz Zagreba in Partizanom iz Beograda

Zvezna moška košarkarska tekma med Montainjem iz Zagreba in Partizanom iz Beograda je končala z najtesnejšo zmago Partizana 56:55 (25:31). Tekma je bila izredno razburljiva. Jeseniški hokejski, ki so letos okrepili z dvema dobrima igralcema Valentijem in Vauhom — po povratku iz JLA, so že zdaj pripravljajo za zimsko tekmo. Kakor vse kaže bodo v kratkem dobili odličnega češkega učitelja ter začeli že v oktobra trenirati na umetni ledeni plošči. Jeseničani računajo, da bodo s tako smotno pripravo dvignili kvaliteto hokeja na ledeno tako, da bodo lahko uspešno posegli v borbo z najboljšimi hokejskimi ekipami po vsej državi.

## Na v. Jadranskem rallyju so vozači — vsega 27 iz šestih držav

Na v. Jadranskem rallyju so vozači — vsega 27 iz šestih držav — dosegli Sarajevo, kamor jih je pripeljal samo še 20. v skupnem plešanju je med Jugoslovani v svoji kategoriji najboljši Buzalo (BIH), ki so mu našli doslej samo 6 kazenskih točk. Na hitrostni vožnji od Kotora do Njeguša (26 km) je zmagal Nemec Strehe. Vozači so zdaj na poti preko Užice do Beograda.

## Jesenjski šahisti odpotujejo konec tega meseca v Beograd

Jesenjski šahisti odpotujejo konec tega meseca v Beograd, kamor so jih povabili tamkajšnji rudarski kolektivi, da bi se z njimi pomerili v šahu. — Jeseniške šahiste čaka teka vendar časna naloga organizirati I. evropsko metalurško prvenstvo, ki bo bržkone meseca januarja na Bledu. Priprave, kjer sodelujejo vsi člani in število prvega teka iz igre potekajo zadovoljivo. Z-

## PRVI DAN DRŽAVNEGA PRVENSTVA V ATLETIKI NA KOTALKAH

### Mlačen začetek prvaka

Nota Gorica, 29. sept. Okoli 10.00 gledalcev je sinoči po 19. uri na novi tribuni prisostvovalo otvoritvi letošnjega IV. državnega prvenstva v hokeju na kotalkah, katerega organizacija je bila zagnana najpoznejeju kotalskemu centru pri nas. Tekmovanja se udeležujejo razne domače ekipe dve ekipi iz Pule ter mladi igralci Olimpije iz Ljubljane, medtem ko je zagrebška Mladost v zadnjem hipu odpovedala nastop. Namesto Zagrebčanov so bili vključeni v spored igralci druge garniture Nove Gorice. Prva srečanja so delno razočala, rala domače občinstvo, ker se je domača ekipa pokazala v premoči pripravljenosti. Na Kotalkah gostia oba pulška nasprotnika še krepko posega v dogodivščino, se bodo morali Goričani vse bolj zavzeti, če bodo hoteli obratiti doseženi kot najboljši mesto. Ljubljanci, kot najmlajši niso mogli pokazati mnogo znanja, zato pa so bili bolj borbeni. Rezultati prvega dneva: Olympia 1: Gorica 4:3 (0:2, 2:3, 2:3); Pula 1: Cement 6:6 (4:1, 0:3, 2:2); Gorica 1: Olympia 1:6 (5:1, 5:1, 4:3).

Dvevi bodo še tri tekme, prvenstvo pa se bo končalo jutri z dvema tekmaroma dopoldne in dvema zaključnima v večernih urah. —jp.

## Na tekmovalju za evropsko prvenstvo v juniorskem namiznem tenisu so med petimi naslovi širji osvojili Romuni, v igri mešanih parov pa so zmagali Čehi. Kakor je znano, se naša, že izbrana juniorska ekipa zaradi prepozno dobljenega viza za potovanje v Francijo tega turnirja ni mogla udeležiti.

## KAM PA SE DANES?

Kdor bo danes iskal razvedrila in užika na športnih terenih, naj si prebere tebe vrstice. Na lokalni je ogled:

PROPAGANDNA JAHALNEGA TURNIRJA s pričetkom ob 15. uri v Polju pri Ljubljani na nogometnem igrišču v Verčah. Na turnirju bodo sodelovali tudi člani KKS Ljubljana, prireditelji pa so iz KKS Bežigrada.

ZENSKO OBOJZARSKO TEKME V ZVEZNI LIGI med domačima nasprotnikoma Olimpijo in Ljubljano s pričetkom ob 18. uri na igrišču pod Cerkovnim gradom.

## STIRIH PRVENSTEV NOGOMETNI TEKEM, ki bodo ob 10. uri med Slovanom in Krkim s pričetkom ob 8.30 na Kodeljevem za točke v domačem prvenstvu ter med Brijuni in Novo Gorico, prav tako za točke v prvenstvu LPL, dalje:

CONSKO PRVENSTVENO LIGE MED METALCEM IN LJUBLJANO, ki bo ob 10.30 (z dvema predtekmama) na stadionu v Siki in enakega prvenstvenega srečanja MED GRAFIČARJEM (ZAGREB) IN DOMAČIM ODREDOM, ki bo ob 15.30 uri na stadionu Odreda. Tudi tam bo dobro uro poprej predtekma.

Na v. Jadranskem rallyju so vozači — vsega 27 iz šestih držav — dosegli Sarajevo, kamor jih je pripeljal samo še 20. v skupnem plešanju je med Jugoslovani v svoji kategoriji najboljši Buzalo (BIH), ki so mu našli doslej samo 6 kazenskih točk. Na hitrostni vožnji od Kotora do Njeguša (26 km) je zmagal Nemec Strehe. Vozači so zdaj na poti preko Užice do Beograda.

## Strelski odbor v Gorici pa se je v tej dobi opredelil še posebej ob organiziranju strelskih organizacij povsod tam, kjer jih do zdaj še ni bilo. Dve novi družini, in sicer v Dobroveni in Kojškem v Brijuni, sta bili medtem že ustanovljeni.

## Izlet gorenskih modolarjev, jadrancev in padalcev

Danes ob 11. uri se bo na letališču alpskega aerocentra v Lescah začel izlet gorenskih letalcev, ki bo zanimiv pregled spoznanje in zmogljivost bodohih suvarjev našega neba. Udeležili se ga bodo člani aeroklubov iz Kranja, Trilca, Radovljice, Bleda in Jesenice. Izlet bo trajal vse tedno do 7. oktobra.

Za ta nastop so se mladi letalci več mesecev mamljivo pripravljali. Letos poleti — sezona jim je bila to pot izredno naklonjena — so opravili v šoli več ko 3000 poltetov na vitlo in vprego z letalom ter preleteli na jadralskih letalih več kot 300 ur. Za letalci niso zaostajali niti padalci, ki so skakali na cilj z zadrževanjem in brez tega, razen tega pa tudi v vodi in ponor. Zanimivo je, da je med gorenskimi pripadniki letalskega športa tudi precejšnje število deklet.

Zdaj bodo gorenski letalci pokazali, koliko so se naučili v minulih sezonah. Ob začetku izleta bodo danes ob 11. uri na letališču tega letalskega centra odkrili spomenik lani ponesrečenemu predsedniku republiškega aerokluba Branku Ivanušu.

## Sprejet je novi statut ZŠJ

Na večeršnjem VIII. konferenci Zveze športov Jugoslavije v Beogradu je bil sprejet novi statut Organizacije, ki močnejše poudarja osnovno nalogo zveze pri določanju osnovnih načel in smernice za razvoj športa in športnih organizacij v naši državi. Novi statut obelodnevno razveljavo Zvezo športov Jugoslavije kot prostovoljno federacijo športnih zvez, zvez športov v ljudskih republikah in drugih zveznih organizacijah.

Naloga Zveze športov Jugoslavije bo določati osnovna načela in smernice za razvoj športa, proučevati probleme, ki se pojavljajo pri posameznih športnih zvezah, dati priporočila za izgradnjo športnih objektov. Zagovarjati skupne interese športnih organizacij pred ljudsko oblastjo, odrediti splošne smernice za športne zveze z inozemstvom in sodelovanje z mednarodnimi športnimi organizacijami itd.

Za predsednika ZŠJ je bil po novno izvoljen Milijan Neoričič, za podpredsednika Branko Polić in Pero Djetelič, za sekretarja Miladin Šakić, za člana sekretariata pa Danilo Knežević, Joža Babič in Milorad Lišanin.

## Zbudil se je s težkim glavobolom in precej časa je potreboval dokler ni ugotovil, da je v Schwarzovi sobi. Ura je kazala 11,15 minut. Opoldne je imel sestanek v Gestapu s šefom oddelka za jugovzhodno Evropo. Naglo se je oblekel, vedoč, da bo prišel pravočasno samo s taksijem.

Šef oddelka za jugovzhodno Evropo je bil podoben Sergeju Benediktovu. Bil je le starejši in ni imel brazgotine na levem licu, temveč veliko vrojeno znamenje pod desnim očesom.

— Lahko vam povem, da so bila vaša poročila o situaciji na Dunaju in o bivanju v Sovjetski zvezi povoljno ocenjena. Ta izpit ste opravili z uspehom in prepričan sem, da ste pripravljani na novo nalogo. Da ali ne?

- Vsekakor da.
- Ali delate radi v inozemstvu?
- Sem se že navadil, čeprav mi je vedno žal za Berlinom.
- Tokrat ne bo niti Pariz, niti Dunaj. Ali ste slišali o Beogradu? Ha, ha, ha! Slišali ste torej. Pustimo šale! Jugoslavija postaja v teh dneh za politiko Reicha čim dalje pomembnejša. Pozicije v Beogradu moramo uvrstiti. Te naloge ni mogoče končati v enem ali treh mesecih. Odšli boste v Jugoslavijo za daljši čas. Ostali boste tam leto, dve ali pa štiri, dokler ne boste završili posla ali pa vse dotlej, dokler vam ne bodo začela goreti tla pod nogami.

Šef oddelka za jugovzhodno Evropo je imel celo predavanje. Boris Neškin je pazljivo poslušal, potrjeval je glavo in govoril »da« in »vsekakor«, kot se spodobi podrejenemu uradniku hierarhiji Gestapa, te je klene pesti in tega nevidnega polipa Tretjega Reicha.

Znašel se je na ulici. Jugoslavija. Spletek ovijalk v pragozcu, ki se imenuje Balkan. Turki in Kosovo, Sveti Sava in sarajevski atentat.



## Bogomili in slivovka. Džamije in srbska kuhinja. Meštrovich in lepote v dimijah\*. Marseilski atentat in Jadranska obala.

To je bilo vse kar je Boris Neškin vedel o deželi, ki se v balkanskem vrtincu razpenjala med vzhodom in zahodom, med kameno dobo in civilizacijo.

## DRUGI DEL

### To je Nikola Gubarev.

— Hodil je s sigurnimi koraki človeka, ki se je zavedal, da gleda v tuje misli in čustva, v vse duševne muhavosti in v vse raznovrstne otenke človeškega duha in značaja. Njegov šef je vsak dan spoznaval v njem nove lastnosti: včasih svež in uporen, v polnem razponu intelektualne in čustvene pomoči, nadut in prezerljiv do ljudi, pohotno prezirljiv do moralnih konvencij, tradicij in družbenih nujnosti; včasih pazljiv in ponižen, s skrušenim občudovanjem primitivneža, ves v sponah omejenih stališč »uprave grad« in državnih predpisov; včasih licemerneža, skeptik in cinik, nesramno ravnodušen do vsega, celo do samega sebe; včasih razumen in trezen, izkušen policist, ki hoče stvar raziskati s svojimi neposrednimi izkušnjami in jo jasno in brezpogojno dognati.

Vse to in še mnogo več je bil Nikola Gubarev: malo-pridnež, vedno pripravljen zadovoljiti amoralne potrebe protiljudskega režima in njegove hierarhije; kača, ki izločuje pod krinko mirnosti in cinizma strup iz vse svoje duševne konstitucije.

\* Turške šerabe blede.

## SAP-TURIST BIRO LJUBLJANA

sprejme takoj v službo  
AVTOKLEPARJA — mojstra za vodstvo karoserijsko-remontnega oddelka.  
VEČ VISOKOKVALIFICIRANIH IN KVALIFICIRANIH avtokleparjev, galanterijskih in stavbenih kleparjev.  
VEČ VISOKOKVALIFICIRANIH IN KVALIFICIRANIH stavbenih in strojnih ključavničarjev.  
VEČ VISOKOKVALIFICIRANIH IN KVALIFICIRANIH mizarjev.  
VISOKOKVALIFICIRANE IN KVALIFICIRANE avtomobilarske.  
VISOKOKVALIFICIRANE IN KVALIFICIRANE avto-tapetnike.  
Nastop službe takoj, plača po tarifnem pravilniku.

## PODJETJE »SLOVENIJALE«

sprejme v službo za notranjo trgovino naslednje delavce in uslužbence:

- 1 KOMERCIALISTA za notranjo trgovino s pohištvo (prednost imajo tehnični mizarske stroke z najmanj 5-letno prakso v mizarski stroki in poznavanjem komercialne službe).
- 1 TEHNIČNEGA REFERENTA za prevzem pohištva (tehnik mizarske stroke z najmanj 5-letno prakso).
- 1 STENODAKTILOGRAFA (lahko tudi začetnik). Za centralno skladišče v Vižmarjih sprejemno v službo, predvsem iz okolice Sentvida.
- 1 STENODAKTILOGRAFA oz. KORESPONDENTA (lahko tudi začetnik).
- 1 BLAGAJNIKA - FAKTURISTA (s popolno srednjo šolo in krajšo prakso).
- 1 SKLADIŠČNIKA (s srednjo strokovno izobrazbo, 5-letno prakso ter poznavanjem lesa in pohištva, večšega administracije).
- 1 PRODAJALCA POHISTVA (s potrebno trgovsko izobrazbo in krajšo prakso v tem artiklu).
- 3 POLKVALIFICIRANE SKLADIŠČNE DELAVCE. Prošnje z življenjepisom pošljite na naslov: »SLOVENIJALE«, LJUBLJANA, TITOVA CESTA 1a

## Industrijsko podjetje »IZOLIRKA«

Ljubljana-Moše  
razpisuje delovni mesti:  
GLAV. RACUNOVODJE Pogoji: Najmanj dovršena srednja šola z večletno prakso na vcdilnem mestu v knjigovodstvu kot samostojni računovodja. Prednost imajo prosilci s prakso v industriji.

PRAVNEGA REFERENTA Pogoji: Dovršena pravna fakulteta in sposobnost v pravnih poslih v industriji. Plača po tarif. pravilniku. Pismene ponudbe z navdubo strokovne kvalifikacije in dosedanjih zaposlitev ter kratak življenjepis pošljite tajništvo podjetja.

KONČNI IZIDI Partizan 35.755, Crvena zvezda 35.314, Kladivar 30.990, Dinamo 29.995, ZAK Ljubljana 29.653, Mladost 28.344.

Lesno konstrukcijsko podjetje »TESAR« Ljubljana, Parnova 45 sprejme takoj na delo večje število TESARJEV, MIZARJEV in nekvificiranih delavcev za žage in skladišča lesa. Stanovanja za samce preakrbljena.

PLUTAL Industrija plutovinastih izdelkov v Ljubljani zaposli OBRATOVOODJO za samostojno vodenje obrata na Viču in OBRATOVNEGA KNJIGOVODJO Ponudbe z opisom dosežane prakse in šolske izobrazbe pošljite do 6. oktobra 1956.

PLUTAL Industrija plutovinastih izdelkov v Ljubljani zaposli OBRATOVOODJO za samostojno vodenje obrata na Viču in OBRATOVNEGA KNJIGOVODJO Ponudbe z opisom dosežane prakse in šolske izobrazbe pošljite do 6. oktobra 1956.

PLUTAL Industrija plutovinastih izdelkov v Ljubljani zaposli OBRATOVOODJO za samostojno vodenje obrata na Viču in OBRATOVNEGA KNJIGOVODJO Ponudbe z opisom dosežane prakse in šolske izobrazbe pošljite do 6. oktobra 1956.

## Dunajski Prater v Ljubljani

V Tivoliju se je utaboril avstrijski Zabavni park »Luna« z dunajskega Pratra s svojimi atrakcijami: vožnja strahov, polet s avtomobilij čez drn in strn, panoptikum (te za odrasle), vrtiljaki za mladino in odrasle, plovba z jadrnicami, strelišča itd. Ob delavnikih od 14. ure dalje, ob sobotah in nedeljah ves dan. Nekateri objekti prično obratovati v nedeljo, dne 30. septembra.  
Cene: 20, 30, 40, 50, 60, 70 in 80 dinarjev.

Obrtna zbornica za okraj Ljubljana sporoča svojemu članstvu žalostno vest, da je dne 29. septembra 1956 preminul njen član  
**ANTON VARŠEK**  
podpredsednik Obrtne zbornice za okraj Ljubljana  
Pogreb bo v ponedeljek, dne 1. oktobra 1956, ob 15.30, v Domžalah. Zasluznega obrtnika in neumornega delavca v obrtniških organizacijah bomo ohranili v najlepšem spominu.  
OBRтна ZBORNIKA ZA OKRAJ LJUBLJANA.  
Ljubljana, dne 29. septembra 1956.

## Nikola Gubarev, tipičen proizvod surove dobe, človeškega siromaštva.

Uganka za vse znance, predvsem pa za svojega šefa. Nekoliko trenutkov sta se gledala. Gubarev, podoben človeku, ki se očitno dolgočasi, in šef s smešno oblikovano glavo, na kateri je suvereno gospodovala pleša v obliki polmeseca. Šef je nato spregovoril:

— V vsem tem ne vidim nobenega smisla. Uganite, kaj želim reči, toda v našem poslu je, takorekoč, smisel...

— Točno, ga je prekinil Gubarev. Imate popolnoma prav, če delate razliko med smislom in nesmislom. Po pravici vam povem, ne vidim nobenega smisla v tem, kar sem napravil.

Iz šefovih oči je blisnilo presenečenje. Njegov glas je izgubil običajno vzdržljivost.

— Zakaj ste potem tako postopali? Imam izrečen ukaz od ministra. Poznate ga. Nobenega komunistu ne smemo na svojo roko pustiti iz zavora. Če ni gradiva za sodišče, mu mora primrzni zadnjica v celici. Sploh ne razumem zakaj ste izpustili Neškina. Kakšen tip je pravzaprav ta Neškin? To je tip, rdečkar, povrhu pa še Rus. Mi ne oprostimo niti Srbom, kaj šele Rusom. Naj gre v Rusijo ustvarjati revolucijo, če ima čisto vest. Tukaj vemo, kaj je dovoljeno in kaj ni.

Vstal je s stola, kar ga je stalo precej napora. Ze pred desetimi leti, ko je bil postavljen za šefa političnega odseka policijske uprave, se je njegova, sicer solidna kmečka muskulatura stopila v verigo maščobnih kep in mlahavih podbradkov. Šef je stopil korak naprej.

— Nikola, moja dolžnost je ponovno izjaviti, da ne vidim v tem nobenega smisla. Nikoli vas nisem imel za sentimentalnega človeka.